



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1347 z 31. júla 2015, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Švédska zakazuje lov lososa atlantického vo vodách Únie poddivízií 22 – 31** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1348 z 3. augusta 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 773/2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES ⁽¹⁾** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1349 z 3. augusta 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Južnej Afriky v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou ⁽¹⁾** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1350 z 3. augusta 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 461/2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii** 10
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1351 zo 4. augusta 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 30

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1352 z 30. júla 2015 o úhrade určitých výdavkov vyplývajúcich z poľnohospodárskych právnych predpisov Spojeným kráľovstvom v eurách [oznámené pod číslom C(2015) 5124]** 33

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1353 z 3. augusta 2015, ktorým sa mení príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Južnej Afriky v zozname tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený dovoz mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev do Únie v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou [oznámené pod číslom C(2015) 5290]⁽¹⁾** 36

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru zriadeného na základe Dohody o vzájomnom uznávaní medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými č. 44/2015 z 15. júla 2015, ktoré sa týka zaradenia orgánov na posudzovanie zhody do sektorovej prílohy o elektromagnetickej kompatibilite [2015/1354]** 39

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1347

z 31. júla 2015,

ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Švédska zakazuje lov lososa atlantického vo vodách Únie poddivízií 22 – 31

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 1221/2014 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2015.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedené v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2015.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2015 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 1221/2014 z 10. novembra 2014, ktorým sa na rok 2015 stanovujú rybolovné možnosti týkajúce sa určitých populácií rýb a skupín populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 43/2014 a č. 1180/2013 (Ú. v. EÚ L 330, 15.11.2014, s. 16).

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS
generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Č.	20/TQ1221
Členský štát	Švédsko
Populácia	SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Druh	losos atlantický (<i>salmo salar</i>)
Zóna	vody Únie poddivízií 22 – 31
Zákaz platný od	16.7.2015

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1348**z 3. augusta 2015,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 773/2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

po porade s poradným výborom dňa 19. júna 2015,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 773/2004 ⁽²⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa okrem iného vyšetrení vykonávaných Komisiou a prístupu k spisu Komisie.
- (2) Kartely sú dohody alebo zosúladené postupy dvoch alebo viacerých konkurentov zamerané na koordináciu ich konkurenčného správania na trhu alebo ovplyvnenie príslušných parametrov hospodárskej súťaže, a to prostredníctvom takých praktík, ako je stanovenie alebo koordinácia nákupných alebo predajných cien alebo iných obchodných podmienok, pridelovanie výrobných alebo predajných kvót, rozdeľovanie si trhov a zákazníkov vrátane koordinácie konkurentov pri predkladaní ponúk (*bid-rigging*), obmedzenie dovozu alebo vývozu a protisúťažné konanie voči ostatným konkurentom. Takéto praktiky patria medzi najzávažnejšie porušenia článku 101 zmluvy.
- (3) V dôsledku povahy tajných kartelov je často ťažké odhaliť ich a vyšetrovať bez spolupráce podnikov alebo osôb, ktoré sa na nich zúčastňujú. Komisia sa preto domnieva, že je v záujme Únie nezávisle od ostatných podnikov zapojených do kartelu odmeniť tie z podnikov zapojených do takéhoto nezákonného konania, ktoré sú ochotné priznať a ukončiť svoju účasť na karteli a spolupracovať pri vyšetrení Komisie. Záujmy spotrebiteľov pri zabezpečovaní odhalenia a potrestania tajných kartelov prevažujú záujem uložiť tým podnikom, ktoré umožnia Komisii odhaliť a potrestať takéto praktiky, pokuty vo výške zodpovedajúcej ich nezákonnej činnosti. Na tento účel Komisia od roku 1996 uplatňuje program zhovievavosti. V rámci svojho programu zhovievavosti Komisia stanovuje podmienky, za ktorých môže podniky za ich spoluprácu pri vyšetrení Komisie odmeniť. Pre Komisiu sa program zhovievavosti osvedčil ako účinný nástroj na účely odhalenia a potrestania mnohých tajných kartelov. Okrem toho, že program zhovievavosti pomáha odhaliť viac porušení a posilňuje účinnosť presadzovania práva verejnými orgánmi, slúži aj ako odstrašujúci prostriedok proti kartelom a poškodeným stranám poskytuje základ pre uplatnenie ich nároku na náhradu škody spôsobenej v dôsledku týchto porušení.
- (4) Ako súčasť spolupráce môžu podniky dobrovoľne predložiť Komisii vyhlásenia podnikov v rámci programov zhovievavosti, ktoré môžu zahŕňať vyhlásenia súčasných a/alebo bývalých zamestnancov a zástupcov daného podniku. Podniky však môžu byť odradené od spolupráce s Komisiou, ak by takáto spolupráca mohla mať negatívne následky pre ich postavenie v rámci občianskoprávného konania.
- (5) Strany konania pred Komisiou, ako aj tretie strany, ako sú napríklad sťažovatelia a iné zainteresované osoby, môžu podľa nariadenia (ES) č. 773/2004 získať určité informácie zo spisu Komisie.
- (6) Informácie získané podľa nariadenia (ES) č. 773/2004 sa môžu použiť na účely súdneho alebo správneho konania vo veci uplatnenia článkov 101 a 102 zmluvy. Nemalo by však byť možné použiť tieto informácie v konaniach pred vnútroštátnymi súdmi, ak by to mohlo nepriaznivo ovplyvniť účinnosť presadzovania článkov 101 a 102 zmluvy Komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 18). Nariadenie zmenené nariadením (ES) č. 1792/2006 (Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 1) a nariadením (ES) č. 622/2008 (Ú. v. EÚ L 171, 1.7.2008, s. 3).

- (7) Aby sa zabezpečilo, že podniky nebudú odradené od dobrovoľného priznania svojej účasti na porušení práva hospodárskej súťaže Únie v kontexte programu zhovievavosti Komisie alebo konania o urovnaní, ostatné strany budú mať prístup k takémuto priznaniu účasti prostredníctvom prístupu k spisu podľa nariadenia (ES) č. 773/2004 len na účely uplatnenia svojho práva na obhajobu v konaní pred Komisiou. Tieto informácie možno použiť len na súdne preskúmanie pred súdmi Európskej únie alebo pred vnútroštátnymi súdmi v prípadoch, ktoré priamo súvisia s prípadom, v rámci ktorého sa udelil prístup, a ktoré sa týkajú rozvrhnutia pokuty na jednotlivých účastníkov kartelu alebo preskúmania rozhodnutí vnútroštátneho orgánu na ochranu hospodárskej súťaže vo veci porušenia.
- (8) Okrem toho použitie informácií získaných na základe nariadenia (ES) č. 773/2004 v konaniach pred vnútroštátnymi súdmi by nemalo nenáležite zasahovať do prebiehajúceho vyšetrovania Komisie vo veci porušenia práva hospodárskej súťaže Únie. Ak takéto informácie vypracovala Komisia v rámci svojho konania na účely presadzovania práva hospodárskej súťaže Únie (napr. vyhlásenie o námietkach) alebo ak ich vypracovala strana tohto konania (napríklad odpovede na žiadosti Komisie o informácie), žiadna strana by nemala mať možnosť použiť tieto informácie v konaniach pred vnútroštátnymi súdmi, kým Komisia neukončí konanie proti všetkým stranám, ktoré sú predmetom vyšetrovania, prijatím rozhodnutia podľa článku 7, 9 alebo 10 nariadenia (ES) č. 1/2003, alebo kým inak neukončí svoje správne konanie.
- (9) Pravidlá uvedené v tomto nariadení vzťahujúce sa na spracovanie vyhlásení podnikov v rámci programov zhovievavosti a na návrhy na urovanie by sa mali uplatňovať aj v prípade, keď vyhlásenia zhovievavosti a návrhy na urovanie vymedzené v článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/104/ES o žalobách o náhradu škody pre porušenie antitrustových predpisov⁽¹⁾ zasielajú Komisii orgány na ochranu hospodárskej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1/2003.
- (10) Nariadenie (ES) č. 773/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 773/2004 sa mení takto:

1. Vkladá sa tento článok 4a:

„Článok 4a

Program zhovievavosti Komisie

1. Komisia môže stanoviť požiadavky a podmienky spolupráce, za ktorých môže podniky, ktoré sa zúčastňujú alebo zúčastňovali na tajných karteloch, odmeniť za ich spoluprácu pri odhalení kartelu a za pomoc pri preukázaní existencie porušenia, a to vo forme oslobodenia od pokút alebo zníženia pokút, ktoré by im inak boli uložené podľa článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 (program zhovievavosti Komisie).

Oslobodenie od pokút môže byť poskytnuté podniku, ktorý ako prvý predloží dôkaz, ktorý podľa názoru Komisie umožní vykonať cieľnú kontrolu alebo zistiť porušenie článku 101 zmluvy v súvislosti s údajným kartelom. Pokuta môže byť znížená v prípade podnikov, ktoré poskytnú Komisii dôkaz o údajnom porušení predstavujúci významnú pridanú hodnotu vo vzťahu k dôkazom, ktoré Komisia už má k dispozícii.

Komisia môže v rámci programu zhovievavosti oslobodiť od pokuty alebo ju znížiť iba vtedy, ak na konci správneho konania podnik splnil požiadavky a podmienky spolupráce stanovené v rámci programu zhovievavosti. Medzi takéto požiadavky a podmienky môže okrem iného patriť druh informácií a dôkazov, ktoré majú podniky povinnosť predložiť, a ďalšia spolupráca, ktorá sa od podnikov očakáva počas správneho konania.

2. Aby boli podniky oprávnené na oslobodenie od pokuty alebo zníženie pokuty, ktorá by sa im inak uložila, musia dobrovoľne oboznámiť Komisiu so svojimi poznatkami o tajnom karteli a so svojou úlohou v ňom, pričom tak môžu urobiť aj formou dobrovoľného poskytnutia poznatkov bývalých alebo súčasných zamestnancov alebo zástupcov podniku (vyhlásenia podnikov v rámci programov zhovievavosti). Takéto vyhlásenia podnikov v rámci programov zhovievavosti musia byť vypracované výlučne na účely ich predloženia Komisii s cieľom získať oslobodenie od pokút alebo zníženie pokút v rámci programu zhovievavosti Komisie.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/104/EÚ z 26. novembra 2014 o určitých pravidlách upravujúcich žaloby podľa vnútroštátneho práva o náhradu škody utrpenej v dôsledku porušenia ustanovení práva hospodárskej súťaže členských štátov a Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 1.)

3. Komisia ponúkne stranám vhodné metódy na poskytnutie vyhlásenia podnikov v rámci programov zhovievavosti v inej ako písomnej forme, vrátane ústnych vyhlásení. Ústne vyhlásenia podnikov môžu byť zaznamenané a prepísané v priestoroch Komisie. Podnik dostane možnosť skontrolovať technickú presnosť záznamu svojho ústneho vyhlásenia poskytnutého v priestoroch Komisie a bezodkladne opraviť obsah vyhlásenia, ak je to potrebné. Pravidlá uvedené v tomto nariadení týkajúce sa vyhlásení podnikov v rámci programov zhovievavosti sa na takéto vyhlásenia uplatňujú bez ohľadu na nosič, na ktorom sú uložené. Informácie, ktoré existovali už predtým, t. j. dôkazy, ktoré existujú bez ohľadu na konanie Komisie, a ktoré Komisii predloží podnik v rámci svojej žiadosti o oslobodenie od pokuty alebo zníženie pokuty, nie sú súčasťou vyhlásenia podnikov v rámci programov zhovievavosti.“

2. V článku 8 sa odsek 2 vypúšťa.

3. V článku 10a ods. 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„V prípade, že sa v rozhovoroch o urovaní pokročí, Komisia môže stanoviť lehotu, v rámci ktorej sa strany môžu zaviazat', že sa podrobia konaniu na urovanie, čo znamená, že predložia návrhy na urovanie, ktoré budú odrážať výsledky rozhovorov o urovaní, a priznajú sa v nich k účasti na porušení článku 101 zmluvy, ako aj svoju zodpovednosť za porušenie. Tieto návrhy na urovanie sú vypracované dotknutými podnikmi výlučne ako formálna žiadosť, aby Komisia v ich veci prijala rozhodnutie v rámci konania o urovaní. Predtým, ako Komisia stanoví lehotu na predkladanie návrhov na urovanie, dotknuté strany majú na základe žiadosti právo na včasné poskytnutie informácií uvedených v prvom pododseku. Komisia nie je povinná zohľadniť návrhy na urovanie doručené po uplynutí stanovenej lehoty.

Komisia ponúkne stranám vhodné metódy na predloženie návrhov na urovanie v inej ako písomnej forme, vrátane ústnych vyhlásení. Ústne návrhy na urovanie môžu byť zaznamenané a prepísané v priestoroch Komisie. Podniku dostane možnosť skontrolovať technickú presnosť záznamu svojho ústneho návrhu poskytnutého v priestoroch Komisie a bezodkladne opraviť obsah svojho návrhu, ak je to potrebné. Pravidlá uvedené v tomto nariadení týkajúce sa návrhov na urovanie sa na takéto návrhy uplatňujú bez ohľadu na nosič, na ktorom sú uložené.“

4. Článok 15 sa mení takto:

a) nadpis sa nahrádza takto:

„Článok 15

Prístup k spisu“

b) odsek 1a sa nahrádza takto:

„1a. Po začatí konania podľa článku 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1/2003 a s cieľom umožniť stranám, aby predložili návrhy na urovanie, Komisia na základe žiadosti a za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v príslušných pododsekoch, sprístupní stranám dôkazy a dokumenty opísané v článku 10a ods. 2. Následne strany pri predkladaní svojich návrhov na urovanie potvrdia Komisii, že po doručení vyhlásenia o námietkach budú žiadať o prístup k spisu podľa odseku 1 len v prípade, že vyhlásenie o námietkach nebude zohľadňovať obsah ich návrhov na urovanie. Ak rozhovory o urovaní boli s jednou alebo viacerými stranami prerušené, každej takejto strane musí byť umožnený prístup k spisu podľa odseku 1, ak jej bolo adresované vyhlásenie o námietkach.“

c) vkladá sa tento odsek 1b:

„1b. Prístup podľa odseku 1 alebo 1a k vyhláseniu podnikov v rámci programov zhovievavosti v zmysle článku 4a ods. 2 alebo k návrhom na urovanie v zmysle článku 10a ods. 2 sa udeľí iba v priestoroch Komisie. Strany konania a ich zástupcovia nesmú vyhotoviť kópie vyhlásení podnikov v rámci programov zhovievavosti ani návrhov na urovanie pomocou akýchkoľvek mechanických alebo elektronických prostriedkov.“

d) odsek 4 sa vypúšťa.

5. Za článok 16 sa vkladá táto kapitola VIa:

„Kapitola VIa

OBMEDZENIA POUŽITIA INFORMÁCIÍ ZÍSKANÝCH V PRIEBEHU KONANIA KOMISIE

Článok 16a

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa použijú výlučne na účely súdneho alebo správneho konania vo veci uplatnenia článkov 101 a 102 zmluvy.

2. Prístup k vyhláseniam podnikov v rámci programov zhovievavosti v zmysle článku 4a ods. 2 alebo k návrhom na urovanie v zmysle článku 10a ods. 2 sa udeľuje len na účely uplatnenia práva na obhajobu v konaní pred Komisiou. Informácie z týchto vyhlásení a návrhov môže strana, ktorá získala prístup k spisu, použiť iba vtedy, ak je to nevyhnutné na uplatnenie jej práva na obhajobu v konaní:

- a) pred súdmi Európskej únie, ktoré skúmajú rozhodnutia Komisie, alebo
- b) pred súdmi členských štátov vo veciach, ktoré priamo súvisia s prípadom, v rámci ktorého sa udelil prístup, a ktoré sa týkajú:
 - i) rozvrhnutia pokuty, ktorú spoločne a nerozdielne uložila Komisia, na jednotlivých účastníkov kartelu alebo
 - ii) preskúmania rozhodnutia, v rámci ktorého orgán na ochranu hospodárskej súťaže členského štátu zistil porušenie článku 101 ZFEÚ.

3. Nasledovné kategórie informácií získaných podľa tohto nariadenia sa nesmú použiť v konaniach pred vnútroštátnymi súdmi, kým Komisia neukončí konanie proti všetkým stranám, ktoré sú predmetom vyšetrovania, prijatím rozhodnutia podľa článku 7, 9 alebo 10 nariadenia (ES) č. 1/2003, alebo inak neukončí svoje konanie:

- a) informácie, ktoré boli pripravené inými fyzickými alebo právnickými osobami výlučne na účely konania Komisie;
- b) informácie, ktoré vypracovala Komisia a zaslala stranám v priebehu svojho konania.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. augusta 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1349**z 3. augusta 2015,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Južnej Afriky v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 bod 1 prvý pododsek, článok 8 bod 4 a článok 9 ods. 4 písm. c),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 798/2008 ⁽²⁾ sa stanovujú požiadavky na veterinárnu certifikáciu vzťahujúce sa na dovoz hydiny a výrobky z hydiny (ďalej len „komodity“) do Únie a ich prepravu cez jej územie vrátane skladovania počas prepravy. Stanovuje sa v ňom, že komodity možno do Únie dovážať a cez jej územie prevážať len z tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek uvedených v stĺpcoch 1 a 3 tabuľky v časti 1 prílohy I k uvedenému nariadeniu.
- (2) V nariadení (ES) č. 798/2008 sa zároveň stanovujú podmienky, na základe ktorých sa môže tretia krajina, územie, oblasť alebo jednotka považovať za územie bez výskytu vysokopatogénnej aviárnej inluenzy (HPAI).
- (3) Južná Afrika je uvedená v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 ako tretia krajina, z ktorej je povolené do Únie dovážať a cez jej územie prepravovať chovné a úžitkové vtáky nadradu bežce, násadové vajcia a jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce, mäso z vtákov nadradu bežce a ich vajcia a vaječné výrobky a vajcia SPF (vajcia, ktoré nevykazujú prítomnosť špecifických patogénov).
- (4) Po tom, čo sa na území Južnej Afriky vyskytli v apríli 2011 ohniská HPAI podtypu H5N2, bol vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 536/2011 ⁽³⁾ zakázaný dovoz chovných a úžitkových vtákov nadradu bežce, násadových vajec a jednodňových kurčiat vtákov nadradu bežce, ako aj mäsa z vtákov nadradu bežcov.
- (5) Okrem toho v súvislosti s vývojom nálezovej situácie boli prijaté vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) č. 991/2011 ⁽⁴⁾ a (EÚ) č. 110/2012 ⁽⁵⁾.
- (6) Až kým nebude celé územie Južnej Afriky vyhlásené za územie bez výskytu HPAI, bol dovoz mäsa z vtákov nadradu bežcov vyrobeného z jedincov držaných v registrovaných uzavretých chovoch vtákov nadradu bežce povolený vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 166/2014 ⁽⁶⁾ a ďalej upravený vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 952/2014 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 536/2011 z 1. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí (Ú. v. EÚ L 147, 2.6.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 991/2011 z 5. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou (Ú. v. EÚ L 261, 6.10.2011, s. 19).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 110/2012 z 9. februára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2012, s. 50).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 166/2014 zo 17. februára 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o požiadavky na certifikáciu týkajúce sa dovozu mäsa vtákov nadradu bežce z farmových chovov na ľudskú spotrebu a položky týkajúce sa Izraela a Južnej Afriky v zozname tretích krajín alebo území (Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2014, s. 2).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 952/2014 zo 4. septembra 2014, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o záznam týkajúci sa Malajzie v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou, ako aj o vzor veterinárneho certifikátu na dovoz hydiny, jednodňových kurčiat, násadových vajec, mäsa z hydiny a vtákov nadradu bežce a vajec z farmových chovov (Ú. v. EÚ L 273, 13.9.2014, s. 1).

- (7) Dňa 2. marca 2015 Južná Afrika predložila informácie o svojom štatúte, pokiaľ ide o HPAI, a vyhlásila celé svoje územie za územie bez výskytu tejto choroby a požiadala o povolenie na obnovu vývozu mäsa z vtákov nadradu bežce do Únie.
- (8) Uvedené informácie boli vyhodnotené útvarmi Komisie. Na základe tohto hodnotenia a záruk, ktoré poskytla Južná Afrika, útvary Komisie dospeli k záveru, že dovoz mäsa vtákov z nadradu bežcov by sa mal povoliť z celého územia Južnej Afriky.
- (9) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. augusta 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa položka týkajúca sa Južnej Afriky nahrádza takto:

Kód ISO a názov tretej krajiny alebo územia	Kód tretej krajiny, územia, oblasti alebo jednotky	Opis tretej krajiny, územia, oblasti alebo jednotky	Veterinárne osvedčenie		Osobitné podmienky	Osobitné podmienky		Status dohľadu nad vtáčou chrípkou	Status očkovania proti vtácej chrípke	Status kontroly salmonely
			Vzor(-y)	Ďalšie záruky		Dátum ukončenia (1)	Dátum začatia (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
„ZA – Južná Afrika	ZA-0	Celá krajina	SPF							
			EP, E							S4“
			BPR	I	P2	9.4.2011		A		
			DOR	II	P2	9.4.2011				
			TOP	III	P2	9.4.2011				
			RAT	VII	H	9.4.2011	25.8.2015			

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1350**z 3. augusta 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 461/2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 19,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Platné opatrenia**

- (1) Nariadením (ES) č. 2603/2000 ⁽²⁾ Rada uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom okrem iného v Indii. Nariadením (ES) č. 1645/2005 ⁽³⁾ Rada zmenila úroveň platných vyrovnávacích opatrení proti dovozom PET z Indie. Zmeny boli výsledkom zrýchleného preskúmania, ktoré sa začalo podľa článku 20 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009. Rada na základe preskúmania pred uplynutím platnosti uložila nariadením (ES) č. 193/2007 ⁽⁴⁾ konečné vyrovnávacie clo na ďalšie päťročné obdobie. Na základe predbežných preskúmaní boli vyrovnávacie opatrenia následne zmenené nariadením Rady (ES) č. 1286/2008 ⁽⁵⁾ a vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 906/2011 ⁽⁶⁾. Ďalšie čiastočné predbežné preskúmanie bolo ukončené bez toho, aby sa platné opatrenia zmenili vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 559/2012 ⁽⁷⁾. Rada na základe ďalšieho preskúmania pred uplynutím platnosti uložila vykonávacím nariadením (EÚ) č. 461/2013 ⁽⁸⁾ konečné vyrovnávacie clo na ďalšie päťročné obdobie. Rozhodnutím 2000/745/ES ⁽⁹⁾ Komisia prijala záväzky, ktoré v súvislosti so stanovením minimálnej dovoznnej ceny ponúkli traja vyvážajúci výrobcovia v Indii. Vykonávacím rozhodnutím 2014/109/EÚ ⁽¹⁰⁾ Komisia odvolala prijatie záväzkov v dôsledku zmeny okolností, za ktorých boli tieto záväzky prijaté.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2603/2000 z 27. novembra 2000, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a vyberá s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých druhov polyetyléntereftalátov s pôvodom v Indii, Malajzii a Thajsku a ktorým sa ukončuje antidotačné konanie týkajúce sa dovozov určitých druhov polyetyléntereftalátov s pôvodom v Indonézii, Kórejskej republike a na Taiwane (Ú. v. ES L 301, 30.11.2000, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1645/2005 zo 6. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2603/2000, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých druhov polyetyléntereftalátov (PET) s pôvodom *inter alia* v Indii (Ú. v. EÚ L 266, 11.10.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 193/2007 z 22. februára 2007, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovozy polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii po preskúmaní uplynutia platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 2026/97 (Ú. v. EÚ L 59, 27.2.2007, s. 34).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1286/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 193/2007, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovozy určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Indii a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 192/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 1).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 906/2011 z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 193/2007, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovozy určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Indii, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 192/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 232, 9.9.2011, s. 19).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 559/2012 z 26. júna 2012, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie týkajúce sa vyrovnávacích opatrení na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2012, s. 6).

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 461/2013 z 21. mája 2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 597/2009 (Ú. v. EÚ L 137, 23.5.2013, s. 1).

⁽⁹⁾ Rozhodnutie Komisie 2000/745/ES z 29. novembra 2000, ktorým sa prijíma záväzok ponúknutý v súvislosti s antidumpingovým a antisubvenčným konaním týkajúcim sa dovozu určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii, Indonézii, Kórejskej republike, Malajzii, na Taiwane a v Thajsku (Ú. v. ES L 301, 30.11.2000, s. 88).

⁽¹⁰⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/109/EÚ zo 4. februára 2014, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2000/745/ES, ktorým sa prijímajú záväzky ponúknuté v súvislosti s antidumpingovým a antisubvenčným konaním týkajúcim sa dovozu určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 59, 28.2.2014, s. 35).

- (2) Platné opatrenia pozostávajú zo špecifického vyrovnávacieho cla, ktorého sadzba sa pohybuje v rozpätí od 0 do 106,5 EUR za tonu pre jednotlivé uvedené indických výrobcov so zostatkovou sadzbou vo výške 69,4 EUR za tonu uloženou na dovoz od všetkých ostatných výrobcov.

1.2. Začatie dvoch čiastočných predbežných preskúmaní

- (3) Dve žiadosti o čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 19 základného nariadenia predložili spoločnosti Dhunseri Petrochem & Tea Limited (ďalej len „Dhunseri“) a Reliance Industries Limited (ďalej len „Reliance“), indickí vyvážajúci výrobcovia PET (ďalej len „žadatelia“). Žiadosť bola rozsahom obmedzená na preskúmanie príslušného subvencovania, pokiaľ sa týkalo žiadateľov.
- (4) Žiadatelia poskytli dôkazy *prima facie*, že na vyrovnanie napadnutelného subvencovania už nie je ďalej potrebné uplatňovať uvedené opatrenia na súčasnej úrovni. Žiadatelia poskytli najmä dôkazy *prima facie*, z ktorých vyplýva, že výška ich príslušných subvencií sa znížila značne pod úroveň colných sadzieb, ktoré sa v ich prípade v súčasnosti uplatňujú.
- (5) V prípade spoločnosti Dhunseri bolo toto zníženie celkovej úrovne subvencie údajne dôsledkom ukončenia jeho statusu jednotky orientovanej na vývoz a zníženia dovozných ciel uplatniteľných na suroviny používané pri výrobe príslušného výrobku od začiatku prešetrovania, čo viedlo k súčasnej úrovni opatrení.
- (6) V prípade spoločnosti Reliance bolo toto zníženie celkovej výšky subvencie údajne spôsobené ukončením uplatniteľnosti schémy úverových colných knížiek a schémy stimulov pre držiteľov postavenia, ako aj znížením súm poskytnutých žiadateľovi v súvislosti s inými schémami, ako je schéma orientovaná na trh, schéma orientovaná na výrobok, schéma predbežných povolení a schéma podpory vývozu investičného majetku.
- (7) Komisia po tom, ako určila, že každá žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie*, informovala dvomi oznámeniami, 6. júna 2014 ⁽¹⁾ a 1. augusta 2014 ⁽²⁾, o začatí čiastočného predbežného preskúmania podľa článku 19 základného nariadenia. Preskúmania boli svojím rozsahom obmedzené na skúmanie subvencovania vo vzťahu k jednotlivým žiadateľom.

1.3. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (8) Komisia o začatí preskúmaní oficiálne informovala žiadateľov, zástupcov vyvážajúcej krajiny a združenie výrobcov z Únie. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámeniach o začatí konania.
- (9) Spoločnosť Reliance požiadala o vypočutie a jej žiadosti bolo vyhovené.
- (10) S cieľom získať informácie považované za potrebné na účely prešetrovania Komisia zaslala žiadateľom a indickej vláde dotazníky a v lehotách stanovených na tento účel dostala odpovede.
- (11) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie subvencovania. Komisia uskutočnila kontrolné inšpekcie v priestoroch spoločnosti Dhunseri v Kalkate, v priestoroch spoločnosti Reliance v Bombaji a v priestoroch indickej vlády v Naí Dillí (generálne riaditeľstvo zahraničného obchodu a ministerstvo obchodu) a Kalkate (ministerstvo obchodu a priemyslu Západného Bengálska).

1.4. Obdobie revízieho prešetrovania

- (12) Prešetrovanie subvencovania sa týkalo obdobia od 1. apríla 2013 do 31. marca 2014 („obdobie revízieho prešetrovania“).

⁽¹⁾ Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 171, 6.6.2014, s. 11).

⁽²⁾ Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 250, 1.8.2014, s. 11).

1.5. Zverejnenie

- (13) Dňa 16. júna a 1. júla 2015 boli indická vláda a ostatné zainteresované strany informované o podstatných skutočnostiach a faktoroch, na základe ktorých Komisia zamýšľala navrhnúť zmenu colných sadzieb uplatniteľných na spoločnosť Dhunseri a spoločnosť Reliance. Takisto dostali primeraný čas na predloženie pripomienok. Všetky predložené vyjadrenia a pripomienky sa riadne zohľadnili, ako je uvedené nižšie.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Príslušný výrobok

- (14) Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, je PET s viskozitou 78 ml/g alebo vyššou, v súlade s normou ISO 1628-5, v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN 3907 60 20 a s pôvodom v Indii (ďalej len „príslušný výrobok“).

2.2. Podobný výrobok

- (15) Prešetrovaním sa ukázalo, že príslušný výrobok je zhodný, pokiaľ ide o fyzikálne a chemické vlastnosti a spôsoby použitia, s výrobkom vyrábaným a predávaným na domácom trhu v Indii. Dospelo sa preto k záveru, že výrobky predávané na domácom a vývoznom trhu sú podobnými výrobkami v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

3. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

3.1. Subvencovanie

- (16) Na základe informácií, ktoré poskytli indická vláda a žiadatelia, ako aj vyplnených dotazníkov Komisie sa prešetrili nasledujúce schémy, ktorých súčasťou je údajne poskytovanie subvencií:

Celoštátne schémy:

- a) schéma predbežných povolení (Advance Authorisation Scheme, ďalej len „AAS“)
- b) schéma vrátenia cla (Duty Drawback Scheme, ďalej len „DDS“)
- c) schéma podpory vývozu investičného majetku (Export Promotion Capital Goods Scheme, ďalej len „EPCGS“)
- d) schéma orientovaná na trh (Focus Market Scheme, ďalej len „FMS“)
- e) schéma orientovaná na výrobky (Focus Product Scheme, ďalej len „FPS“)
- f) schéma podpory dodatočných vývozov (Incremental Exports Incentivisation Scheme, ďalej len „IEIS“)
- g) schéma stimulu dane z príjmu na výskum a vývoj (Income Tax Incentive for Research and Development, ďalej len „ITIRAD“)

Regionálne schémy:

- h) schémy Západného Bengálska/stimulačných programov vlády Západného Bengálska (West Bengal Subsidy Schemes/Incentive Schemes of the Government of West Bengal, ďalej len „WBIS“)

Údajne ukončené/neuplatniteľné vnútroštátne schémy, ktoré žiadatelia predtým využili:

- i) schéma jednotiek orientovaných na vývoz (Export oriented Units, ďalej len „EOU“) a osobitných hospodárskych zón (Special Economic Zones, ďalej len „SEZ“)
- j) schéma úverových colných knížiek (Duty Entitlement Passbook Scheme, ďalej len „DEPBS“)
- k) dočasná schéma stimulov pre držiteľov postavenia (Status Holders Incentive Scrip, ďalej len „SHIS“)

Údajne ukončené/neuplatniteľné regionálne schémy, ktoré žiadatelia predtým využili:

- l) schéma kapitálových investičných stimulov vlády Gudžarátu

- (17) Schémy uvedené v odôvodnení 16 písm. a), c) až f) a i) až k) vychádzajú zo zákona o zahraničnom obchode (rozvoji a regulácii) z roku 1992 (č. 22 z roku 1992), ktorý nadobudol účinnosť 7. augusta 1992 (ďalej len „zákon o zahraničnom obchode“). Podľa zákona o zahraničnom obchode je indická vláda oprávnená vydávať vyhlásy o vývozných a dovozných politikách. Tieto oznámenia sú zhrnuté v dokumentoch politiky zahraničného obchodu, ktoré vydáva ministerstvo obchodu každých päť rokov a ktoré sa pravidelne aktualizujú. Relevantným dokumentom politiky zahraničného obchodu pre obdobie revízneho prešetrovania v prípade tohto prešetrovania je dokument s názvom „Politika zahraničného obchodu na obdobie rokov 2009 – 2014“ (ďalej len „dokument FTP 09-14“). Okrem toho indická vláda stanovuje aj postupy v Príručke postupov, zväzok I (Handbook of Procedures, ďalej len „príručka HOP I 09-14“), ktoré sa uplatňujú na dokument FTP 09-14. Príručka postupov sa pravidelne aktualizuje. Dňa 1. apríla 2015 indická vláda zverejnila nový dokument FTP na roky 2015 – 2020, ktorý ukončil schémy FMS a FPS.
- (18) Schéma DDS uvedená v odôvodnení 16 písm. b) vychádza z oddielu 75 colného zákona z roku 1962, oddielu 37 hlavného zákona o spotrebnej dani z roku 1944, oddielov 93A a 94 finančného zákona z roku 1994 a pravidiel vrátenia cla, spotrebnej dane a dane zo služieb z roku 1995. Sadzby vrátenia sa uverejňujú pravidelne.
- (19) Schéma uvedená v odôvodnení 16 písm. g) vychádza zo zákona o dani z príjmu z roku 1961, ktorý sa každoročne mení finančným zákonom.
- (20) Schému špecifikovanú v odôvodnení 16 písm. h) spravuje vláda Západného Bengálska a je stanovená v oznámení ministerstva obchodu a priemyslu Západného Bengálska č. 580-CI/H z 22. júna 1999.
- (21) Schému špecifikovanú v odôvodnení 16 písm. l) spravuje vláda štátu Gudžarát a vychádza z politiky stimulov pre priemysel štátu Gudžarát.
- (22) Prešetrovanie ukázalo, že schémy uvedené v odôvodnení 16 písm. i) až l) boli buď ukončené, alebo ich žiadatelia už nemôžu využiť.

3.2. Schéma predbežných povolení (AAS)

- (23) Komisia zistila, že spoločnosť Reliance počas obdobia revízneho prešetrovania využívala schému AAS.

3.2.1. Právny základ

- (24) Podrobný opis tejto schémy je uvedený v odsekoch 4.1.1 až 4.1.14 dokumentu FTP 09-14 a v kapitolách 4.1 až 4.30 príručky HOP I 09-14.

3.2.2. Oprávnenosť

- (25) Schéma AAS pozostáva zo šiestich podschém, ktorých podrobnejší opis sa uvádza v odôvodnení 26. Tieto podschémy sa okrem iného odlišujú v rozsahu oprávnenosti. Výrobcovia-vývozcovia a obchodníci-vývozcovia „naviazaní“ na podporných výrobcov sú oprávnení na podschému AAS „fyzický vývoz“ a na podschému AAS „každoročná požiadavka“. Výrobcovia-vývozcovia, ktorí zásobujú posledného vývozcu, sú v rámci schémy AAS oprávnení na dodávky medziproduktov. Hlavní dodávatelia, ktorí dodávajú kategórie „zamýšľaného vývozu“ uvedené v odseku 8.2 dokumentu FTP 09-14, akými sú napríklad dodávatelia pre jednotku orientovanú na vývoz, sú oprávnení v rámci podschémy AAS „zamýšľaný vývoz“. Napokon dodávatelia medziproduktov pre výrobcov-vývozcov majú nárok na zvýhodnenie v súvislosti so „zamýšľaným vývozom“ na základe podschémy „predbežný príkaz na uvoľnenie“ (Advance Release Order, ďalej len „ARO“) a „domáci dokumentárny akreditív“.

3.2.3. Vykonávanie v praxi

- (26) Povolenia sa v rámci schémy AAS môžu vydať na účely:

- a) fyzického vývozu: Toto je hlavná podschéma. Umožňuje bezcolný dovoz vstupných materiálov na výrobu konkrétneho výsledného výrobku na vývoz. „Fyzický“ v tomto kontexte znamená, že výrobok na vývoz musí opustiť územie Indie. Príspevok na dovoz a vývozná povinnosť vrátane druhu výrobku na vývoz sú uvedené v licencií;

- b) každoročnej požiadavky: Toto povolenie nie je naviazané na konkrétny výrobok učený na vývoz, ale na širšiu skupinu výrobkov (napr. chemické a príbuzné výrobky). Držiteľ licencie môže, a to až do určitého hodnotového prahu, určeného podľa jeho vývozu v minulosti, dovážať bez cla každý vstupný materiál, ktorý použije pri výrobe akejkoľvek položky, ktorá patrí do takejto skupiny výrobkov. Môže sa rozhodnúť vyviezť ktorýkoľvek výsledný výrobok patriaci do skupiny výrobkov zhotovených z takéhoto materiálu oslobodeného od cla;
- c) dodávky medziproduktov: Táto podschéma zahŕňa prípady, keď dvaja výrobcovia zamýšľajú vyrábať jeden výrobok na vývoz a rozdelia si výrobný proces. Výrobca-vývozca, ktorý vyrába medziprodukty, môže dovážať vstupné materiály bez cla a na tento účel môže získať predbežné povolenie AAS na dodávky medziproduktov. Posledný vývozca výrobu finalizuje a je povinný hotový výrobok vyviezť;
- d) zamýšľaného vývozu: Táto podschéma umožňuje hlavnému dodávateľovi, aby bez cla dovážal vstupy potrebné pri výrobe tovaru, ktorý sa má predať ako „zamýšľaný vývoz“ kategóriám zákazníkov vymenovaných v odseku 8.2 písm. b) až f), g), i) a j) dokumentu FTP 09-14. Podľa indickej vlády sa za zamýšľaný vývoz považujú také transakcie, pri ktorých dodávaný tovar neopustí krajinu. Niektoré kategórie dodávok sa považujú za zamýšľaný vývoz za predpokladu, že tovar je vyrobený v Indii, napr. dodávka tovaru pre jednotku orientovanú na vývoz alebo spoločnosť, ktorá sa nachádza v osobitnej hospodárskej zóne;
- e) ARO: Držiteľ povolenia AAS, ktorý plánuje čerpať vstupy z domácich zdrojov a nie z priameho dovozu, má možnosť čerpať ich na základe ARO. V takýchto prípadoch sú predbežné povolenia schválené ako ARO a domácemu dodávateľovi sú potvrdené pri dodaní položiek, ktoré sú v nich uvedené. Potvrdenie ARO znamená pre dodávateľa nárok na výhody v rámci zamýšľaného vývozu, ako sa uvádza v odseku 8.3 dokumentu FTP 09-14 (t. j. AAS na dodávky medziproduktov/zamýšľaný vývoz, vrátenie cla pri zamýšľanom vývoze a náhradu konečnej spotrebnej dane). Mechanizmom ARO sa dodávateľovi nahrádzajú dane a clá namiesto toho, aby sa nahrádzali konečnému vývozcovi vo forme vrátenia/náhrady ciel. Náhrada daní/ciel je k dispozícii pre domáce vstupy, ako aj pre dovážané vstupy;
- f) domáceho dokumentárneho akreditívu: Táto podschéma zahŕňa opäť domáce dodávky držiteľovi predbežného povolenia. Držiteľ predbežného povolenia môže požiadať banku o otvorenie domáceho akreditívu v prospech domáceho dodávateľa. Banka schváli platnosť povolenia pre priamy dovoz iba pre tú hodnotu a objem položiek, ktoré sa budú namiesto dovozu čerpať z domácich zdrojov. Domáci dodávateľ bude mať nárok na výhody týkajúce sa zamýšľaného vývozu, ako sa stanovuje v odseku 8.3 dokumentu FTP 09-14 (t. j. AAS na dodávky medziproduktov/zamýšľaný vývoz, vrátenie cla pri zamýšľanom vývoze a náhradu konečnej spotrebnej dane).
- (27) Komisia zistila, že počas obdobia revízneho prešetrovania spoločnosť Reliance naďalej využívala pre príslušný výrobok len jednu z uvedených podschém, a to schému AAS pre fyzický vývoz. Napadnuteľnosť zvyšných nevyužitých podschém preto nie je potrebné zisťovať.
- (28) Pokiaľ ide o použitie schémy AAS na fyzický vývoz uvedený v odôvodnení 26 písm. a), indická vláda stanovuje objem a hodnotu príspevku na dovoz a objem a hodnotu vývozných povinností, ktoré sa zaznamenávajú v predbežnom povolení. Štátni úradníci okrem toho musia v čase dovozu a vývozu zdokumentovať príslušné transakcie v predbežnom povolení. Objem povoleného dovozu v rámci schémy AAS stanovuje indická vláda na základe štandardných noriem vstupov/výstupov (Standard Input Output Norms, ďalej len „normy SION“), ktoré existujú v prípade väčšiny výrobkov vrátane príslušného výrobku.
- (29) Na účely overenia indickými orgánmi je držiteľ predbežného povolenia zo zákona povinný viesť register skutočnej spotreby tovaru dovezeného bez cla/obstaraného na domacom trhu pre každé povolenie, v predpísanom formáte (odseky 4.26, 4.30 a dodatok 23 k dokumentu HOP I 09-14). Tento register musí overiť externý autorizovaný účtovník/účtovník nákladov a prác, ktorý vydá osvedčenie s uvedením, že predpísané registre a príslušné záznamy boli preskúmané a informácie poskytnuté podľa dodatku 23 sú vo všetkých ohľadoch pravdivé a správne.
- (30) Dovezené vstupné materiály sú neprevoditeľné a musia sa použiť na výrobu konkrétneho výsledného výrobku na vývoz. Vývozná povinnosť sa musí splniť v predpísanom časovom rámci po vydaní licencie (24 mesiacov s dvoma možnými predĺženiami, zakaždým o 6 mesiacov).

- (31) Komisia zistila, že medzi dovezenými vstupmi a vyvezenými hotovými výrobkami neexistuje úzka spojitosť. Oprávnené vstupné materiály sú tiež dovážané a používané na výrobu výrobkov iných ako je príslušný výrobok. Okrem toho licencie pre rôzne výrobky môžu byť a sú spájané. To znamená, že na základe vývozu jedného výrobku v rámci licencie AAS môže vzniknúť nárok na bezcolný dovoz vstupov v rámci licencie AAS pre iný výrobok. Počas kontrolnej inšpekcie, ktorú uskutočnila Komisia, spoločnosť Reliance potvrdila, že kvôli tejto chýbajúcej jasnej spojitosti sa spotreba vstupov vykazuje na základe noriem SION. Pokiaľ ide o požiadavky na kontrolu uvedené v odôvodnení 29, táto spoločnosť nemala nijaké záznamy, ktoré by dokazovali, že sa uskutočnil externý audit. Celkovo Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Reliance nebola schopná preukázať, že príslušné ustanovenia dokumentu FTP boli splnené.

3.2.4. Záver týkajúci sa schémy AAS

- (32) Oslobodenie od dovozného cla je subvenciou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bod ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, t. j. predstavuje finančnú pomoc zo strany indickej vlády, pretože znižuje príjem z cla, ktoré by v opačnom prípade bolo splatné, a poskytuje prešetrovaným vývozcom výhodu, pretože zvyšuje ich likviditu.
- (33) Bez vývozného záväzku nemôže spoločnosť získať výhody vyplývajúce z tejto schémy. Dotknutá podschéma v danom prípade je teda zo zákona jasne podmienená výkonnosťou vývozu, a preto sa považuje za špecifickú a napadnuteľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) prvého pododseku základného nariadenia.
- (34) Podschému použitú v tomto prípade nemožno považovať za prípustnú schému vrátenia cla ani za schému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Nespĺňa pravidlá stanovené v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Indická vláda neuplatňovala kontrolný systém alebo postup na potvrdenie účinným spôsobom, aby potvrdila, či a v akých množstvách sa vstupy spotrebovali pri výrobe vyvážaného výrobku (oddiel II bod 4 prílohy II k základnému nariadeniu a v prípade schém náhradného vrátenia cla oddiel II bod 2 prílohy III k základnému nariadeniu). Usudzuje sa teda, že normy SION pre príslušný výrobok neboli dostatočne presné a sami osebe nemôžu predstavovať kontrolný systém skutočnej spotreby, pretože forma týchto štandardných noriem neumožňuje indickej vláde dostatočne presne skontrolovať, aké množstvá vstupov sa spotrebovali pri výrobe vyvážaných výrobkov. Okrem toho indická vláda nevykonala nijaké ďalšie skúmanie na základe skutočne použitých vstupov, i keď by to za normálnych okolností pri absencii účinne uplatňovaného kontrolného systému bolo potrebné (oddiel II bod 5 prílohy II a oddiel II bod 3 prílohy III k základnému nariadeniu).
- (35) Podschéma uvedená v odôvodnení 26 písm. a) je teda napadnuteľná.

3.2.5. Výpočet výšky subvencie

- (36) Pri neexistencii prípustných schém vrátenia cla alebo schém náhradného vrátenia cla je odpustenie celkových dovozných ciel, ktoré sú obvykle splatné pri dovoze vstupných materiálov, napadnuteľnou výhodou. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že v základnom nariadení sa nestanovuje len vyrovnanie „nadmerného“ odpustenia ciel. Podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a prílohy I bodu i) k základnému nariadeniu sa môže kompenzovať iba odpustenie ciel v nadmernej výške, ak sú splnené podmienky príloh II a III k základnému nariadeniu. Tieto podmienky však v tomto prípade splnené neboli. Ak sa teda zistí, že chýba primeraný monitorovací proces, uvedená výnimka pre schému vrátenia cla sa neuplatňuje a namiesto údajného nadmerného odpustenia cla sa uplatňuje bežné pravidlo vyrovnávania výšky neuhradených ciel (ušlý príjem). Ako je stanovené v oddiele II prílohy II a v oddiele II prílohy III k základnému nariadeniu, prešetrojúci orgán nemá povinnosť vypočítať takéto nadmerné odpustenie. Naopak, podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia prešetrojúci orgán musí len predložiť postačujúce dôkazy na dokázanie nevhodnosti údajného kontrolného systému.
- (37) Ako je vysvetlené v odôvodnení 31, nárok na výhodu (t. j. vývoz na základe licencie) a poskytnutie výhody (t. j. bezcolný dovoz vstupných materiálov) spolu súvisia len čiastočne. Nemusí k nim dôjsť v určitom poradí alebo

časovej blízkosti. Je teda možné, že zatiaľ čo nárok vznikne počas obdobia revízneho prešetrovania, súvisiaca výhoda môže byť poskytnutá pred obdobím revízneho prešetrovania aj po ňom. Okrem toho nárok na výhodu na základe licencie pre jeden výrobok môže byť spojením prevedený tak, že v konečnom dôsledku poskytuje výhodu inému výrobku.

- (38) V prešetrovaní, ktoré viedlo k súčasnej úrovni cla pre spoločnosť Reliance, t. j. nariadenie (EÚ) č. 906/2011 (ďalej len „predchádzajúce nariadenie“), bola výška subvencie získanej zo schémy AAS pre spoločnosť Reliance vypočítaná na základe ušlého dovozného cla na dovezený materiál pre všetky výrobky v rámci tejto schémy počas obdobia revízneho prešetrovania. Výška tejto subvencie sa potom prepočítala na celkový vývozný obrat počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (39) V tomto preskúmaní Komisia nemala k dispozícii údaje pre všetky dovozy v rámci licencií AAS, ktoré sa uskutočnili počas obdobia revízneho prešetrovania. Tieto údaje boli použité počas predchádzajúceho prešetrovania, keď bola prvýkrát stanovená subvenčná sadzba pre spoločnosť Reliance v rámci schémy AAS. Namiesto toho spoločnosť Reliance poskytla údaje týkajúce sa licencií AAS udelených len počas obdobia revízneho prešetrovania a len pre príslušný výrobok. Komisia informovala spoločnosť Reliance, že z dôvodov uvedených v odôvodneniach 31 a 37 tohto nariadenia boli tieto údaje považované za nedostatočné a požiadala spoločnosť Reliance, aby poskytla príslušné informácie požadované v dotazníku. Spoločnosť Reliance neposkytla požadované informácie a vysvetlila, že vstupné materiály dovezené v rámci schémy AAS pre výrobu PET boli rovnako dovezené v rámci schémy AAS udelenej pre mnoho iných výrobkov vrátane tých, ktoré boli vyrobené v iných sektoroch podnikania spoločnosti.
- (40) Komisia kvôli nedostatku zodpovedajúcich údajov nemohla vypočítať výšku subvencie na základe ušlého dovozného cla na materiál dovážaný pre všetky výrobky v rámci tejto schémy počas obdobia revízneho prešetrovania ako v predchádzajúcom prešetrovaní. Za týchto okolností, ako navrhla spoločnosť Reliance, sa výpočet vykonal na základe celkových vývozných transakcií zúčtovaných počas obdobia revízneho prešetrovania licencií v rámci AAS súvisiacich s príslušným výrobkom. Indická vláda potvrdila, že je nepravdepodobné, že by spoločnosť nepožadovala výhodu, na ktorú má v rámci licencie AAS nárok. Na tomto základe, s použitím noriem SION, sa výška ušetreňého cla na dovezené vstupné materiály mohla spoľahlivo vypočítať.
- (41) Subvenčná sadzba zistená v súvislosti s touto schémou počas obdobia prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Reliance 4,67 %.

3.2.6. Prípomienky ku konečnému zverejneniu

- (42) Spoločnosť Reliance nesúhlasila s použitím noriem SION pri výpočte výšky výhody v rámci schémy AAS. Spoločnosť poukázala na to, že Komisia použila túto metódu, pretože spoločnosť Reliance mohla hypoteticky využiť licencie AAS udelené pre iné výrobky na dovoz surovín používaných pri výrobe PET. Spoločnosť Reliance tvrdila, že Komisia toto tvrdenie nepodložila. Spoločnosť ďalej tvrdila, že použitím metódy vychádzajúcej z noriem SION Komisia vypočítala maximálnu možnú výšku výhody, ktorú spoločnosť Reliance mohla hypoteticky získať. Spoločnosť Reliance tiež tvrdila, že v predchádzajúcich prešetrovaniach Komisia len vzala do úvahy skutočnú výhodu získanú pre príslušný výrobok, a nie hypotetické výhody, ktoré by bolo možné získať pre iné výrobky. Spoločnosť Reliance tvrdila, že pri výpočte výhody v rámci schémy AAS mala Komisia zohľadniť len ušlé clo na všetky dovozy počas obdobia revízneho prešetrovania uskutočnené v rámci platných licencií AAS udelených pre PET.
- (43) Komisia predovšetkým konštatuje, že metodika použitá pri súčasnom prešetrovaní bola vypracovaná spoločnosťou Reliance. Komisia takisto konštatuje, že nie je len hypotézou to, že suroviny dovezené v rámci licencií AAS udelených pre iné výrobky ako PET sa používajú pri výrobe PET a že suroviny dovezené v rámci licencií PET sa nepoužívajú. Vstupné materiály dovezené spoločnosťou Reliance bez cla v rámci licencií AAS na výrobu PET nie sú v dôsledku svojej štruktúry bezprostrednými vstupmi, ale základnými surovinami, ako je ťažký benzín. Ako bolo potvrdené spoločnosťou Reliance počas prešetrovania a uvedené v odôvodnení 31, tieto základné suroviny sa dovážajú v rámci licencií AAS pre iné výrobky v rámci petrochemického sektora aj mimo neho (a používajú sa pri výrobe iných výrobkov). Neexistujú žiadne jednotlivé uzavreté systémy pre výrobu týchto výrobkov, a preto vstupné materiály dovezené v rámci licencií AAS pre PET sú zmiešané okrem iného

s inými vstupnými materiálmi dovezenými v rámci licencií AAS pre iné výrobky. Z tejto zmesi sa vyrába široká škála výrobkov určených na vývoz v rámci licencií AAS alebo iných schém a pre domáci trh. Na rozdiel od toho, čo tvrdí spoločnosť Reliance, táto situácia spolu s faktormi uvedenými v odôvodnení 37 potvrdzujú, že určenie skutočnej výhody poskytnutej vývozu PET počas obdobia revízneho prešetrovania sa nemôže obmedzovať na preskúmanie dovozu vstupných materiálov v rámci licencií AAS pre PET počas tohto obdobia.

- (44) Pokiaľ ide o prax v predchádzajúcich prešetrovaniach, na ktorú poukázala spoločnosť Reliance, relevantné je prešetrovanie, ktoré viedlo k súčasnej úrovni cla. Ako sa uvádza v odôvodneniach 38 až 40, Komisii neboli poskytnuté dostatočné údaje na použitie tejto metodiky. Vzhľadom na túto skutočnosť teda Komisia zistila, že metodika použitá pri súčasnom prešetrovaní však presne odráža skutočnú výhodu poskytnutú schémou AAS pre vývoz PET počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (45) Komisia nesúhlasí s tým, že na základe zvolenej metodiky sa vypočíta najvyššia možná výška výhody, ktorú mohla spoločnosť Reliance získať pre vývoz PET. Výpočty vychádzajú z cien a ciel uplatniteľných počas obdobia revízneho prešetrovania, zatiaľ čo príslušný dovoz sa mohol uskutočniť pred týmto obdobím, počas neho a po ňom, ako je vysvetlené v odôvodnení 37. Pokiaľ ide o tvrdenie, že výhoda vypočítaná Komisiou je hypotetická, ako je vysvetlené v odôvodnení 40, indická vláda potvrdila, že je nepravdepodobné, že by spoločnosť nepožadovala výhodu, na ktorú má v rámci licencií AAS nárok. Spoločnosť by vyvážala v rámci schémy AAS, len keby už doviezla príslušné vstupné materiály alebo keby tak plánovala urobiť v blízkej budúcnosti. Inak by sa spoločnosť rozhodla pre ďalej opísanú schému DDS, ktorá nevyžaduje, aby sa vstupné materiály dovážali. Po konečnom zverejnení informácií spoločnosť Reliance nepredložila žiadne argumenty, prečo by nepožadovala výhodu, na ktorú má na základe vývozu v rámci schémy AAS právo.
- (46) Spoločnosť Reliance a indická vláda tvrdili, že výhoda vypočítaná na základe schémy AAS by sa mala obmedziť na nadmernú výhodu získanú spoločnosťou Reliance. Spoločnosť Reliance a indická vláda tvrdili, že schéma AAS by sa mala považovať za schému vrátenia cla podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, a to kvôli existencii systému založeného na dodatku 23, v ktorom sa vykazujú skutočné hodnoty spotreby. Podľa spoločnosti Reliance a indickej vlády to spolu s certifikáciou dodatku 23 nezávislými audítormi a možnosťou auditu zo strany indickej vlády predstavuje primeraný monitorovací proces. Spoločnosť Reliance ďalej tvrdila, že vzhľadom na jej efektívnosť, pokiaľ sú dodržané normy SION, si indická vláda môže byť istá, že sa neudelí žiadne nadmerné odpustenie cla.
- (47) Ako je uvedené v odôvodnení 31, vzhľadom na okolnosti spoločnosti Reliance opísané v odôvodnení 43 sa spotreba vstupných materiálov vyžaduje na základe noriem SION. Počas kontroly na mieste vykonanej Komisiou spoločnosť Reliance Komisii neposkytla dodatok 23 pre príslušný výrobok. Tento dodatok 23 bol Komisii poskytnutý prostredníctvom indickej vlády až po tom, ako bola vykonaná kontrola na mieste v priestoroch spoločnosti Reliance a v priestoroch indickej vlády. Ako dokazuje dodatok 23, certifikácia od nezávislého audítora obsahuje upozornenie, že „skutočne spotrebované množstvo, ktoré bolo predmetom auditu, vychádza zo záznamov spoločnosti o nákladoch“. Komisia nezistila žiadne dôkazy o audite vykonanom indickou vládou, pokiaľ ide o informácie predložené v dodatku 23, a to ani pre PET, ani pre žiadny iný výrobok vyrobený spoločnosťou Reliance. Za týchto okolností Komisia nesúhlasí s tvrdením, že existuje primeraný monitorovací postup. Ďalej, ako bolo uvedené v odôvodnení 34, samotné normy SION nemôžu predstavovať kontrolný systém skutočnej spotreby, pretože podoba týchto štandardných noriem neumožňuje indickej vláde dostatočne presne overiť, aké množstvá vstupov sa spotrebovali na vývoznú produkciu. Preto, z dôvodov uvedených v tomto odôvodnení, Komisia nesúhlasí s tým, že schéma AAS by sa mala považovať za schému vrátenia cla podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia.
- (48) Spoločnosť Reliance tiež uviedla, že od júla 2014 sa dovozné clo na reformáty znížilo z 10 % na 2,5 %. Keďže výhoda v rámci schémy AAS bola vypočítaná na základe ušlého dovozného cla, spoločnosť Reliance tvrdila, že táto zmena je trvalého charakteru, a preto by sa mala zohľadniť pri výpočte výhody poskytnutej v rámci tejto schémy.
- (49) Komisia poznamenáva, že podľa článku 5 základného nariadenia „výška napadnuteľných subvencií vypočíta na základe výhody, ktorú získal príjemca a ktorej existencia bola počas obdobia prešetrovania potvrdená“. V súlade

s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia zmeny, ktoré nastali po období revízného prešetrovania, môžu byť zohľadnené, iba ak subvencia alebo subvencie sú skončené alebo sa preukáže, že subvencie už nepredstavujú žiadnu výhodu pre príslušných vývozcov. V tomto prípade to tak nie je.

- (50) Indická vláda tvrdila, že Komisia zväzila výhodu schémy AAS aj DDS, pokiaľ ide o tie isté vývozné transakcie. Indická vláda upozornila na to, že spoločnosť môže využiť schému AAS na dovoz vstupných materiálov pre PET, ale neskôr vyviezť časť vyrobených PET v rámci schémy DDS. V uvedenej situácii by sa od spoločnosti požadovalo, aby s ohľadom na nezaplatené clo na vstupné materiály uskutočnila iný vývoz. Indická vláda tvrdila, že keby v tejto situácii mala Komisia vypočítať výhodu na základe celkového nezaplateného dovozného cla v rámci schémy AAS za vstupné materiály a celkového vráteného cla za vývoz v rámci schémy DDS, viedlo by to k dvojitému započítaniu výhody.
- (51) Komisia poznamenáva, že argument indickej vlády predpokladá, že výhoda v rámci schémy AAS sa vypočítala len na základe dovozu počas obdobia revízného prešetrovania a výhoda v rámci schémy DDS na základe vývozu. Ako je však vysvetlené v odôvodnení 40, výhoda v rámci schémy AAS sa vypočítala na základe vývozu PET počas obdobia revízného prešetrovania a ušlého cla na dovoz, na čo uvedený vývoz oprávňuje. V tejto situácii je dvojité započítanie nemožné. Komisia takisto poznamenáva, že v dôsledku možnosti dostupnej v rámci tejto schémy dovážať vstupné materiály v rámci jednej schémy a vyvážať výsledné výstupy v rámci inej je ďalej preukázané, že metóda, ktorú použila Komisia, je vhodná na presný výpočet výšky výhody v rámci schémy AAS. Rovnako je preukázaná nedostatočná výsledovateľnosť skutočného využitia vstupných materiálov, čo ďalej dokazuje, že schéma AAS by sa nemala považovať za povolenú schému vrátenia cla podľa článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia.
- (52) Spoločnosť Reliance ďalej tvrdila, že keďže schémy AAS a DDS sa vzájomne vylučujú, výhoda v rámci týchto schém by mala byť vypočítaná iba na ich príslušné objemy s použitím priemernej výhody, ktorá možno získať na základe schém AAS a DDS.
- (53) Ako spoločnosť Reliance uviedla vo svojich pripomienkach ku konečnému zverejneniu informácií, Komisia vypočítala výhodu v rámci týchto dvoch schém na základe celkového objemu dovozu príslušného výrobku z Indie. Táto metodika je v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 51, metódy použité Komisiou na výpočet výhod v rámci schém AAS a DDS zohľadňujú to, že sa tieto dve schémy vzájomne vylučujú. Argument spoločnosti Reliance sa preto zamietá.

3.3. Schéma vrátenia cla (DDS)

- (54) Komisia zistila, že žiadatelia počas obdobia revízného prešetrovania využívali schému DDS.

3.3.1. Právny základ

- (55) Podrobný opis schémy DDS je uvedený v pravidlách vrátenia cla a spotrebnej dane z roku 1995 zmenených nadväzujúcimi vyhláškami.

3.3.2. Oprávnenosť

- (56) Túto schému sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozcovia alebo obchodníci-vývozcovia.

3.3.3. Vykonávanie v praxi

- (57) Oprávnený vývozca môže požiadať o vrátenie sumy, ktorá sa vypočíta ako percentuálny podiel hodnoty FOB výrobkov vyvázaných v rámci tejto schémy. Indická vláda stanovila sadzby vrátenia cla pre viaceré výrobky

vrátane príslušného výrobku. Tieto sadzby sa stanovujú na základe priemerného množstva alebo hodnoty materiálov použitých ako vstupy pri výrobe výrobku a priemernej sumy cla zaplateného za vstupy. Tieto sadzby sa uplatňujú bez ohľadu na to, či dovozné clo bolo v skutočnosti zaplatené, alebo nie. Sadzba DDS pre príslušný výrobok počas obdobia revízieho prešetrovania bola až do 21. septembra 2013 3,9 % hodnoty FOB a neskôr 3 %.

- (58) Na to, aby bola spoločnosť oprávnená využívať výhody v rámci tejto schémy, musí uskutočňovať vyvoz. V momente zápisu podrobných údajov o odoslaní na server colného úradu sa uvádza informácia, že vývoz sa uskutočňuje v rámci schémy DDS a neodvolateľne sa stanoví suma DDS. Po tom, čo dopravná spoločnosť dodá všeobecný zoznam vyváženého tovaru a colný úrad s uspokojivým výsledkom porovná tento dokument s údajmi na vývoznom colnom doklade, sú splnené všetky podmienky na schválenie vyplatenia sumy vráteného cla prostredníctvom priamej platby na bankový účet vývozcu alebo prostredníctvom zmenky.
- (59) Vývozca musí takisto predložiť dôkaz o pripísaní výnosu z vývozu prostredníctvom potvrdenia o vykonaní bankového prevodu (ďalej len „BRC“, Bank Realisation Certificate). Tento dokument môže byť poskytnutý po vyplatení sumy vráteného cla, ale v prípade, ak vývozca nepredloží BRC v stanovenej lehote, indická vláda bude vyplatenú sumu vymáhať.
- (60) Suma vráteného cla sa môže využiť na ľubovoľný účel.
- (61) Zistilo sa, že podľa indických účtovných štandardov je na základe časového rozlíšenia možné zaúčtovať sumu vráteného cla ako príjem, keď dôjde k splneniu vývozných povinností.

3.3.4. Záver týkajúci sa schémy DDS

- (62) Zo schémy DDS sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Suma vráteného cla je finančnou pomocou indickej vlády, pretože má podobu priameho prevodu finančných prostriedkov indickou vládou. Pokiaľ ide o využitie týchto finančných prostriedkov, nie sú stanovené žiadne obmedzenia. Suma vráteného cla navyše poskytuje vývozcu výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (63) Sadzbu vrátenia cla pre vývoz stanovuje indická vláda na základe jednotlivých výrobkov. Napriek tomu, že subvencia sa uvádza ako schéma vrátenia cla, nemá charakteristiky prípustnej schémy vrátenia cla alebo schémy náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Platby v hotovosti vývozcom nie sú naviazané na skutočné platby dovozných ciel na suroviny a nie sú úvermi na clo na vyrovnanie dovozných ciel z minulého alebo budúceho dovozu surovín.
- (64) Platba vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov indickou vládou po vývoze uskutočnenom vývozcami sa musí považovať za priamy grant od indickej vlády závislý na vývozných výkonnosti, a preto sa považuje za špecifickú a napadnuteľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) prvého pododseku základného nariadenia.
- (65) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že schéma DDS je napadnuteľná.

3.3.5. Výpočet výšky subvencie

- (66) V súlade s článkom 3 ods. 2 a článkom 5 základného nariadenia Komisia vypočítala sumu napadnuteľných subvencií na základe výhody priznanej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že existovala počas obdobia revízieho prešetrovania. V tejto súvislosti Komisia zistila, že príjemca získa výhodu v momente, keď dôjde k vývozných transakcii uskutočnenej v rámci tejto schémy. V danom momente je indická vláda zodpovedná za vyplatenie sumy vráteného cla, ktorá predstavuje finančnú pomoc v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia. Keď colné orgány vydajú vývozný colný doklad, v ktorom sa okrem iného uvádza suma vráteného cla, ktorá sa má poskytnúť na danú vývoznú transakciu, indická vláda nemá žiadnu právomoc rozhodovať o udelení alebo neudelení subvencie. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť Komisia považuje za vhodné posudzovať výhodu v rámci schémy DDS ako súčet súm vráteného cla z vývozných transakcií uskutočnených v rámci tejto schémy počas obdobia revízieho prešetrovania.

- (67) V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia Komisia túto výšku subvencie rozložila na celkový obrat z vývozu príslušného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola udelená na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (68) Komisia tak zistila, že sadzby subvencií v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovali 3,27 % pre spoločnosť Dhunseri a 1,09 % pre spoločnosť Reliance.

3.3.6. *Prípomienky ku konečnému zverejneniu*

- (69) Spoločnosť Reliance uviedla, že výhoda v rámci DDS bola po období revízneho prešetrovania znížená z 3 % na 2,4 %. Spoločnosť Reliance tvrdila, že keďže má táto zmena trvalý charakter, mala by byť zohľadnená pri výpočte výhody v rámci schémy DDS. Spoločnosť Reliance takisto tvrdila, že výhoda vypočítaná na základe schémy DDS by mala byť obmedzená na nadmerné výhody, ktoré Reliance získala, pretože schéma DDS by mala byť považovaná za prípustnú schému vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia.
- (70) Pokiaľ ide o zníženie výhody v rámci schémy DDS, Komisia poznamenáva, že podľa článku 5 základného nariadenia „výška napadnuteľných subvencií sa vypočíta na základe výhody, ktorú získal príjemca a ktorej existencia bola počas obdobia prešetrovania potvrdená“. V súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia zmeny, ktoré nastali po období revízneho prešetrovania, môžu byť zohľadnené, iba ak subvencia alebo subvencie boli zrušené alebo sa preukáže, že subvencie už nepredstavujú žiadnu výhodu pre príslušných vývozcov. Toto nie je prípad súčasného prešetrovania, a preto by sa mal tento argument zamietnuť.
- (71) Pokiaľ ide o námietku, že schéma DDS by sa mala považovať za prípustnú schému vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, na podporu tohto tvrdenia neboli predložené žiadne ďalšie argumenty. Toto tvrdenie sa preto zamietla.

3.4. **Schéma podpory vývozu investičného majetku (EPCGS)**

- (72) Komisia zistila, že spoločnosť Reliance získala v priebehu obdobia revízneho prešetrovania zo schémy EPCGS koncesie, ktoré možno priradiť k príslušnému výrobku.

3.4.1. *Právny základ*

- (73) Podrobný opis schémy EPCGS sa nachádza v kapitole 5 dokumentu FTP 09-14, ako aj v kapitole 5 príručky HOP I 09-14.

3.4.2. *Oprávnenosť*

- (74) Túto schému sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozcovia alebo obchodníci-vývozcovia „naviazaní“ na podporných výrobcov a poskytovateľov služieb.

3.4.3. *Vykonávanie v praxi*

- (75) Pod podmienkou vývozného záväzku môže spoločnosť doviesť investičný majetok [nový aj použitý investičný majetok (z druhej ruky) nie starší ako 10 rokov] so zníženou sadzbou cla. Na tento účel indická vláda vydáva (na žiadosť a po uhradení poplatku) licenciu pre schému EPCGS. V rámci tejto schémy sa uplatňuje znížená sadzba dovozného cla vo výške 3 %, uplatniteľná na všetok investičný majetok dovezený v rámci tejto schémy. Na účely splnenia vývozných povinností sa dovezený investičný majetok musí použiť na výrobu určitého množstva vyvážaného tovaru počas určitého obdobia. Podľa dokumentu FTP 09-14 sa v rámci schémy EPCGS môže investičný majetok dovážať aj s nulovou sadzbou cla, ale v takom prípade je obdobie na splnenie vývozných povinností kratšie.

- (76) Držiteľ licencie schémy EPCGS môže získavať investičné majetky aj z domácich zdrojov. V takom prípade môže domáci výrobca investičných majetkov využiť výhodu na bezcolný dovoz komponentov potrebných na výrobu týchto investičných majetkov. Domáci výrobca si v súvislosti s dodávkou investičných majetkov držiteľovi licencie schémy EPCGS môže alternatívne uplatniť nárok na výhodu pre zamýšľaný vývoz.

3.4.4. Záver týkajúci sa schémy EPCGS

- (77) Schéma EPCGS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Zníženie cla predstavuje finančnú pomoc indickej vlády, keďže takáto úľava znižuje jej príjem z cla, ktoré by v opačnom prípade bolo splatné. Okrem toho zníženie cla poskytuje vývozcom výhodu, pretože ušetrené clo z dovozu zlepšuje likviditu spoločnosti.
- (78) Schéma EPCGS je ďalej zo zákona podmienená uskutočnením vývozu, keďže licencie na jej využívanie nie je možné získať bez záväzku uskutočniť vývoz. Považuje sa preto za špecifickú a napadnuteľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) prvého pododseku základného nariadenia.
- (79) Schému EPCGS nemožno považovať za prípustnú schému vrátenia cla ani za schému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Investičný majetok nie je začlenený do rozsahu pôsobnosti takýchto prípustných schém, ako sa uvádza v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvázaných výrobkov.

3.4.5. Výpočet výšky subvencie

- (80) Komisia vypočítala výšku subvencie v súlade s článkom 7 ods. 3 základného nariadenia na základe nezaplateného cla za dovezený investičný majetok rozloženého na obdobie, ktoré odzrkadľuje bežné obdobie odpisu takéhoto investičného majetku v príslušnom odvetví. Výška subvencie pre obdobie revízneho prešetrovania sa potom vypočíta vydelením celkovej sumy nezaplateného cla obdobím odpisovania. Takto vypočítaná suma, ktorá sa vzťahuje na obdobie revízneho prešetrovania, bola upravená pripočítaním úroku za toto obdobie, aby zodpovedala celkovej hodnote zvýhodnenia v čase. Na tento účel sa za primeranú považovala komerčná úroková sadzba v Indii počas obdobia prešetrovania. V zmysle článku 7 ods. 1 písm. a) základného nariadenia sa v prípade uplatnenia odôvodnených nárokov od tejto sumy odpočítali poplatky spojené so získaním subvencie, aby sa dospelo k výške subvencie (v čitateli).
- (81) V súlade s článkom 7 ods. 2 a 3 základného nariadenia Komisia túto výšku subvencie rozložila na obrat z vývozu príslušného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania (menovateľ), pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola udelená na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (82) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčná sadzba v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Reliance 0,43 %.

3.5. Schéma orientovaná na trh (FMS)

- (83) Komisia zistila, že žiadatelia počas obdobia revízneho prešetrovania využívali schému FMS.

3.5.1. Právny základ

- (84) Podrobný opis schémy FMS je uvedený v odseku 3.14 dokumentu FTP 09-14 a v odseku 3.8 príručky HOP I 09-14.

3.5.2. Oprávnenosť

- (85) Túto schému sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozovia alebo obchodníci-vývozovia.

3.5.3. Vykonávanie v praxi

- (86) V rámci tejto schémy vývoz všetkých výrobkov vrátane vývozu PET do krajín oznámených podľa tabuliek 1 a 2 v dodatku 37(C) príručky HOP I 09-14 má nárok na úver na clo rovnajúci sa 3 % hodnoty FOB (free on board – vyplatené na loď). Od 1. apríla 2011 vzniká pri vývoze všetkých výrobkov do krajín uvedených v tabuľke 3 dodatku 37(C) („trhy, ktorým sa venuje osobitná pozornosť“) nárok na úver na clo zodpovedajúci 4 % hodnoty FOB. Určité druhy vývozných činností sú z tejto schémy vylúčené, napr. vývoz dovážaného tovaru alebo prekladaného tovaru, zamýšľaný vývoz, vývoz služieb a obrat vývozu jednotiek pôsobiacich v osobitných hospodárskych zónach/jednotiek orientovaných na vývoz.
- (87) Úvery na clo v rámci schémy FMS sú voľne prevoditeľné a platné 24 mesiacov od dátumu vydania príslušného osvedčenia o nároku na úver. Môžu sa použiť na uhradenie ciel pri následných dovozoch akýchkoľvek vstupov alebo tovarov vrátane investičného majetku.
- (88) Osvedčenie o nároku na úver vydáva prístav, odkiaľ sa vývoz uskutočnil, po uskutočnení vývozu alebo odoslaní tovaru. Pokiaľ žiadateľ poskytne orgánom kópie všetkých príslušných vývozných dokumentov (napr. vývozný príkaz, faktúry, colný doklad, potvrdenia o vykonaní bankového prevodu), indická vláda nemá žiadnu právomoc rozhodovať o udelení úverov na clo.

3.5.4. Záver týkajúci sa schémy FMS

- (89) Schéma FMS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver na clo poskytnutý v rámci schémy FMS predstavuje finančnú pomoc indickej vlády, keďže úver sa napokon použije na vyrovnanie dovozných ciel, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by v opačnom prípade bolo splatné. Úver na clo v rámci schémy FMS navyše poskytuje vývozcom výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (90) Navyše je schéma FMS zo zákona podmienená uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifickú a napadateľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) prvého pododseku základného nariadenia.
- (91) Túto schému nemožno považovať za prípustnú schému vrátenia cla alebo schému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Nie je v súlade s prísnyimi pravidlami stanovenými v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie vrátenia cla a jeho pravidiel) a v prílohe III (vymedzenie náhradného vrátenia cla a jeho pravidiel) k základnému nariadeniu. Vývozca nemá nijakú povinnosť skutočne spotrebovať tovar dovezený bez cla vo výrobnom procese a výška úveru sa nevypočítava vo vzťahu k skutočne využitým vstupom. Neexistuje žiadny systém ani postup, prostredníctvom ktorého by sa dalo potvrdiť, ktoré vstupy sa spotrebujú vo výrobnom procese vyvážaného výrobku, alebo či došlo k zaplateniu dovozných ciel v nadmernej výške v zmysle bodu i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Vývozca má nárok na výhodu v rámci schémy FMS bez ohľadu na to, či vôbec nejaké vstupy dováža. Na to, aby vývozca získal výhodu, stačí, aby jednoducho vyviezol tovar bez preukazovania, že vôbec došlo k dovozu nejakého vstupného materiálu. Teda nárok na výhody v rámci schémy FMS majú dokonca aj tí vývozcovia, ktorí obstarávajú všetky svoje vstupy na miestnej úrovni a nedovážajú žiadny tovar, ktorý sa môže použiť ako vstupný materiál. Okrem toho vývozca môže použiť úvery na clá v rámci schémy FMS na účely dovozu investičného majetku, i keď investičný majetok nie je zahrnutý do rozsahu pôsobnosti prípustných schém vrátenia cla, ako sa stanovuje v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuva pri výrobe vyvážaných výrobkov.

3.5.5. Výpočet výšky subvencie

- (92) Výška napadateľných subvencií sa vypočítala na základe výhody poskytnutej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že počas obdobia revízneho prešetrovania existovala, pretože ju žiadatelia v čase vývozných transakcií začítali na základe časového rozlíšenia ako príjem. V súlade s článkom 7 ods. 2 a ods. 3 základného nariadenia sa táto suma subvencie (v čitateli) rozložila na príslušný obrat z vývozu príslušného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola udelená na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (93) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčné sadzby v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovali 0,41 % pre spoločnosť Dhunseri a 1,16 % pre spoločnosť Reliance.

3.5.6. Zrušenie a nahradenie schémy FMS

- (94) Dňa 1. apríla 2015 indická vláda zverejnila nový dokument FTP na roky 2015 – 2020. V novom dokumente FTP je schéma FMS spolu so štyrmi ďalšími schémami nahradený schémou Merchandise Export Incentive Scheme (MEIS). Schéma MEIS nie je uplatniteľná na vývoz príslušného výrobku, pretože PET nie je uvedený na zozname oznámených výrobkov. V súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia by nemali byť uložené žiadne opatrenia týkajúce sa tejto schémy subvencovania.

3.6. Schéma orientovaná na výrobky (FPS)

- (95) Komisia zistila, že žiadatelia počas obdobia revízieho prešetrovania využívali schému FPS.

3.6.1. Právny základ

- (96) Podrobný opis tejto schémy je uvedený v odsekoch 3.15 až 3.17 dokumentu FTP 09-14 a v kapitolách 3.9 až 3.11 príručky HOP I 09-14.

3.6.2. Oprávnenosť

- (97) Podľa odseku 3.15.2 dokumentu FTP 09-14 sú subjektmi oprávnenými podľa tejto schémy vývozcovia oznámených výrobkov uvedených v dodatku 37D príručky HOP I 09-14.

3.6.3. Vykonávanie v praxi

- (98) Vývozca výrobkov zahrnutých do zoznamu v dodatku 37D príručky HOP I 09-14 môže v rámci schémy FPS požiadať o poukaz oprávňujúci na colnú úľavu vo výške 2 % až 5 % hodnoty FOB vývozu. Príslušný výrobok je uvedený v tabuľke 1 dodatku 37D a je s ním spojený nárok na úver na clo vo výške 2 %.
- (99) Schéma FPS predstavuje schému po vývoze, t. j. na to, aby bola spoločnosť oprávnená na výhody v rámci tejto schémy, musí uskutočňovať vývoz. Spoločnosť preto podáva príslušnému orgánu online žiadosť, ku ktorej priložuje kópie vývozných objednávok a faktúr, doklad vystavený bankou o zaplatení poplatkov za žiadosť, kópiu colných dokladov a potvrdenie o vykonaní bankového prevodu osvedčujúce prijatie platby alebo potvrdenie o prijatí devíz v prípade priameho prevodu dokladov. Ak boli originály colných dokladov a/alebo potvrdení o vykonaní bankového prevodu predložené na účely uplatnenia nároku na výhody v rámci akejkoľvek inej schémy, spoločnosť môže predložiť ňou overené kópie dokladov s uvedením príslušného orgánu, ktorému boli predložené originály dokladov. Online žiadosť o úvery FPS sa môže týkať najviac 50 colných dokladov.
- (100) Komisia zistila, že podľa indických účtovných štandardov je na základe časového rozlíšenia možné zaúčtovať úvery FPS ako príjem, keď dôjde k splneniu vývozných povinností. Tieto úvery sa môžu použiť na uhradenie ciel pri následnom dovoze akéhokoľvek tovaru – s výnimkou investičného majetku a tovaru, na ktorý sa vzťahujú dovozné obmedzenia. Tovar dovezený s využitím takýchto úverov sa môže predávať na domácom trhu (príčom podlieha dani z obratu) alebo sa môže využiť inak. Úvery FPS sú voľne prevoditeľné a platné 24 mesiacov od dátumu vydania.

3.6.4. Záver týkajúci sa schémy FPS

- (101) Schéma FPS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver FPS je finančnou pomocou indickej vlády, keďže úver sa napokon využije na vyrovnanie dovozných ciel, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by v opačnom prípade bolo splatné. Úver FPS navyše poskytuje vývozcovi výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (102) Schéma FPS je okrem toho zo zákona podmienená uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifickú a napadateľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) prvého pododseku základného nariadenia.

- (103) Túto schému nemožno považovať za prípustnú schému vrátenia cla alebo schému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, keďže nespĺňa pravidlá stanovené v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Vývozca hlavne nemá nijakú povinnosť skutočne spotrebovať tovar dovezený bez cla vo výrobnom procese a výška úveru sa nevypočítava vo vzťahu k skutočne využitým vstupom. Okrem toho neexistuje žiadny systém ani postup, prostredníctvom ktorého by sa dalo potvrdiť, ktoré vstupy sa spotrebujú vo výrobnom procese vyváženého výrobku alebo či došlo k zaplateniu dovozných ciel v nadmernej výške v zmysle bodu i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Vývozca má napokon nárok na výhody v rámci schémy FPS bez ohľadu na to, či vôbec nejaký vstupný materiál dováža. Na to, aby vývozca získal výhodu, stačí, aby jednoducho vyviezol tovar bez preukazovania, že vôbec došlo k dovozu nejakého vstupného materiálu. Teda nárok na čerpanie výhod v rámci schémy FPS majú dokonca aj tí vývozcovia, ktorí obstarávajú všetky svoje vstupy na miestnej úrovni a nedovážajú žiadny tovar, ktorý sa môže použiť ako vstupný materiál.

3.6.5. Výpočet výšky subvencie

- (104) V súlade s článkom 3 ods. 2 a článkom 5 základného nariadenia Komisia vypočítala sumu napadnutelných subvencií na základe výhody priznanej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že existovala počas obdobia revízneho prešetrovania. V tejto súvislosti Komisia zistila, že príjemca získa výhodu v momente, keď dôjde k vývoznej transakcii uskutočnenej v rámci tejto schémy. V tom momente sa musí indická vláda vzdať cla, ktoré predstavuje finančnú pomoc v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Keď colné orgány vydajú vývozný colný doklad, v ktorom sa okrem iného uvádza výška úveru FPS, ktorý sa má udeliť na danú vývoznú transakciu, indická vláda nemá žiadnu právomoc rozhodovať o udelení alebo neudelení subvencie. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť Komisia považuje za vhodné posudzovať výhodu v rámci schémy FPS ako súčet úverov získaných za vývozné transakcie uskutočnené v rámci tejto schémy počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (105) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčné sadzby v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovali 1,66 % pre spoločnosť Dhunseri a 1,27 % pre spoločnosť Reliance.

3.6.6. Zrušenie a nahradenie schémy FPS

- (106) Dňa 1. apríla 2015 indická vláda zverejnila nový dokument FTP na roky 2015 – 2020. V novom dokumente FTP je schéma FPS spolu so štyrmi ďalšími schémami nahradená schémou Merchandise Export Incentive Scheme (MEIS). Schéma MEIS nie je uplatniteľná na vývoz príslušného výrobku, pretože PET nie je uvedený na zozname oznámených výrobkov. V súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia by nemali byť uložené žiadne opatrenia týkajúce sa tejto schémy subvencovania.

3.7. Schéma podpory dodatočných vývozov (IEIS)

- (107) Komisia zistila, že spoločnosť Dhunseri počas obdobia revízneho prešetrovania využívala schému IEIS.

3.7.1. Právny základ

- (108) Podrobný opis schémy IEIS je uvedený v kapitole 3 odseku 3.14.4 dokumentu FTP a v kapitole 3 odseku 3.8.3 príručky HOP I 09-14.

3.7.2. Oprávnenosť

- (109) Schéma je dostupná pre vývozcov, ktorí vyvážali počas účtovného obdobia 2011 – 2012 a účtovného obdobia 2012 – 2013.

3.7.3. Vykonávanie v praxi

- (110) Cieľom schémy je stimulovať zvýšenie vývozu. Táto schéma sa týka konkrétnych regiónov a vzťahuje sa na vývoz do USA, Európy a Ázie, ako aj 53 krajín Latinskej Ameriky a Afriky.

- (111) Vývozca by mal nárok na poukaz oprávňujúci na colnú úľavu vo výške 2 % na základe postupného rastu počas účtovného obdobia v porovnaní s predchádzajúcim účtovným rokom, pokiaľ ide o hodnotu FOB vývozu. Vývozca by mal predložiť svoju žiadosť o uvedenie výhody na konci príslušného účtovného obdobia. Výška výhody sa vypočíta na základe celkového vývozného obratu dosiahnutého vývozcom. Poukaz oprávňujúci na colnú úľavu vypočítanú a udelenú na uvedenom základe je voľne prevoditeľný. Tento poukaz je oprávnený aj pre domáce zdroje a na zaplatenie dane zo služieb.

3.7.4. Záver týkajúci sa schémy IEIS

- (112) Schéma IEIS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver IEIS je finančnou pomocou indickej vlády, keďže úver sa napokon využije na vyrovnanie dovozných ciel, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by v opačnom prípade bolo splatné. Úver IEIS navyše poskytuje vývozcom výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (113) Schéma IEIS je navyše zo zákona podmienená uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifickú a napadnuteľnú podľa článku 4 ods. 4 písm. a) základného nariadenia.
- (114) Túto schému nemožno považovať za prípustnú schému vrátenia cla alebo schému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, keďže nespĺňa pravidlá stanovené v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Vývozca hlavne nemá žiadnu povinnosť skutočne spotrebovať tovar dovezený bez cla vo výrobnom procese a výška úveru sa nevypočítava vzhľadom na skutočne použité vstupy. Okrem toho neexistuje žiadny systém ani postup, prostredníctvom ktorého by sa dalo potvrdiť, ktoré vstupy sa spotrebujú vo výrobnom procese vyvážaného výrobku alebo či došlo k zaplateniu dovozných ciel v nadmernej výške v zmysle bodu i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Vývozca má napokon nárok na výhodu v rámci schémy IEIS bez ohľadu na to, či vôbec nejaký vstupný materiál dováža. Na to, aby vývozca získal výhodu, stačí, aby jednoducho vyviezol tovar bez preukazovania, že vôbec došlo k dovozu nejakého vstupného materiálu. Teda nárok na výhodu v rámci schémy IEIS majú dokonca aj tí vývozcovia, ktorí obstarávajú všetky svoje vstupy na miestnej úrovni a nedovážajú žiadny tovar, ktorý sa môže použiť ako vstupný materiál.

3.7.5. Výpočet výšky subvencie

- (115) Komisia vypočítala výšku napadnuteľných subvencií na základe výhody, ktorú získal príjemca a ktorej existencia bola počas obdobia revízieho prešetrovania potvrdená. V súlade s článkom 7 ods. 2 a 3 základného nariadenia Komisia túto výšku subvencie (v čitateli) rozložila na obrat z vývozu príslušného výrobku počas obdobia revízieho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola udelená na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (116) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčná sadzba v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízieho prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Dhunseri 0,74 %.

3.7.6. Pripomienky ku konečnému zverejneniu

- (117) Vo svojich pripomienkach ku konečnému zverejneniu spoločnosť Dhunseri tvrdila, že platnosť schémy sa skončila a v novom dokumente FTP na roky 2015 – 2020 nebola obnovená.
- (118) Komisia potvrdila, že schéma nebola obnovená novým dokumentom FTP a že v súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia by v súvislosti so schémou IEIS teda nemali byť uložené žiadne opatrenia. Komisia zodpovedajúcim spôsobom zmenila celkovú subvenčnú sadzbu pre spoločnosť Dhunseri.

3.8. Schéma stimulu dane z príjmu na výskum a vývoj (ITIRAD)

- (119) Komisia zistila, že spoločnosť Reliance počas obdobia revízieho prešetrovania využívala schému ITIRAD.

3.8.1. Právny základ

- (120) Podrobný opis schémy ITIRAD je uvedený v oddiele 35 (2AB) ITA.

3.8.2. Oprávnenosť

- (121) Spoločnosti, ktoré sa zaoberajú činnosťou v oblasti biotechnológií alebo výroby alebo produkcie akéhokoľvek výrobku alebo predmetu, ktoré nie sú výrobkami ani predmetmi uvedenými v zozname jedenásteho harmonogramu, sú oprávnené na získanie výhod v rámci tejto schémy. Táto schéma sa vzťahuje na spoločnosti, ktoré sa zaoberajú výrobou PET.

3.8.3. Vykonávanie v praxi

- (122) V prípade všetkých výdavkov (iných ako sú náklady na pozemok alebo budovu) na vlastný výskum a vývoj zariadení podľa schválenia ministerstva indickej vlády pre vedu a výskum je na účely dane z príjmu možné odpočítať sumu rovnajúcu sa 200 % skutočne vynaložených nákladov.

3.8.4. Záver týkajúci sa schémy ITIRAD

- (123) Schéma ITIRAD poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Zníženie dane podľa oddielu 35 (2AB) ITA predstavuje finančný príspevok zo strany indickej vlády, pretože znižuje príjem z dane z príjmu indickej vlády, ktorá by v opačnom prípade bola splatná. Zníženie dane z príjmu navyše poskytuje spoločnosti výhodu, pretože zlepšuje jej likviditu.
- (124) Znenie oddielu 35 (2AB) ITA dokazuje, že schéma ITIRAD je *de jure* špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, a preto je napadnuteľná. Oprávnenie na využitie tejto schémy sa neriadi objektívnymi kritériami, ktoré sú neutrálne v zmysle článku 4 ods. 2 písm. b) základného nariadenia. Zvýhodnenia v rámci tejto schémy sú dostupné len pre určité odvetvia, pretože indická vláda nesprístupnila túto schému všetkým odvetviám. Toto obmedzenie predstavuje špecifickosť, keďže kategória „skupina výrobných odvetví“ v článku 4 ods. 2 základného nariadenia synonymne opisuje sektorové obmedzenia. Toto obmedzenie nie je svojím charakterom ekonomické a neuplatňuje sa horizontálne, napr. obmedzenie podľa počtu zamestnancov alebo veľkosti podniku.

3.8.5. Výpočet výšky subvencie

- (125) Komisia vypočítala výšku subvencie na základe rozdielu medzi daňou z príjmu splatnou za obdobie revízieho prešetrovania pri uplatnení ustanovenia oddielu 35 (2AB) ITA a bez jeho uplatnenia. Táto subvencia sa týka celého predaja, domáceho aj vyvezeného, príslušného výrobku. Preto bola táto výška subvencie (v čitateli) v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia rozložená na celkový obrat spoločnosti týkajúci sa príslušného výrobku počas obdobia revízieho prešetrovania ako príslušný menovateľ.
- (126) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčná sadzba v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízieho prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Reliance 0,04 %.

3.8.6. Pripomienky ku konečnému zverejneniu

- (127) Spoločnosť Reliance vo svojich pripomienkach ku konečnému zverejneniu informácií tvrdila, že aj keď Komisia poznamenala, že schéma ITIRAD sa týka všetkých predajov príslušného výrobku, pri výpočte subvenčnej sadzby pre túto schému použila ako menovateľa len predaj na vývoz.
- (128) Po analýze týchto pripomienok Komisia subvenčnú sadzbu zodpovedajúcim spôsobom prepočítala. Komisia tak zistila, že subvenčná sadzba v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízieho prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Reliance 0,01 %.

3.9. Schéma stimulov v Západnom Bengálsku 1999 (WBIS 1999)

- (129) Komisia zistila, že spoločnosť Dhunseri počas obdobia revízieho prešetrovania využívala schému WBIS 1999.

3.9.1. Právny základ

- (130) Podrobný opis tejto schémy, ako ho uplatňuje vláda Západného Bengálska, je uvedený v oznámení č. 580-CI/H z 22. júna 1999 ministerstva obchodu a priemyslu vlády Západného Bengálska.

3.9.2. Oprávnenosť

- (131) Výhody v rámci tejto schémy môžu využiť spoločnosti, ktoré zriaďujú nový priemyselný závod alebo uskutočňujú rozsiahle rozšírenie existujúceho priemyselného závodu v zaostalých oblastiach. Existuje však úplný zoznam neoprávnených priemyselných odvetví (negatívny zoznam odvetví), na základe ktorého spoločnosti pôsobiace v určitých oblastiach hospodárstva nemôžu využívať tieto stimuly.

3.9.3. Vykonávanie v praxi

- (132) Západné Bengálsko poskytuje oprávneným priemyselným podnikom stimuly vo forme viacerých výhod vrátane oslobodenia od centrálnej dane z predaja a odpustenia centrálnej dane z pridanej hodnoty z predaja hotových výrobkov s cieľom podporovať priemyselný rozvoj hospodársky zaostalých oblastí v tomto štáte.
- (133) V rámci tejto schémy musia spoločnosti investovať do zaostalých oblastí. Tieto oblasti, ktoré predstavujú určité územné celky Západného Bengálska, sú v závislosti od stupňa svojho hospodárskeho rozvoja zaradené do rôznych kategórií, pričom zároveň tu existujú aj rozvinuté oblasti, ktoré sú z využívania týchto stimulačných schém vylúčené. Hlavným kritériom pre stanovenie výšky stimulov je výška investície a oblasť, v ktorej sa podnik nachádza alebo v ktorej sa bude nachádzať.

3.9.4. Záver týkajúci sa schémy WBIS 1999

- (134) V rámci tejto schémy sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Schéma predstavuje finančnú pomoc vlády Západného Bengálska, keďže poskytnuté stimuly, v tomto prípade výnimka z centrálnej dane z predaja a odpustenie centrálnej dane z pridanej hodnoty z predaja hotového tovaru, znižujú príjmy z daní, ktoré by boli v opačnom prípade splatné. Tieto stimuly okrem toho poskytujú spoločnosti výhodu, pretože zlepšujú jej finančnú situáciu, keďže neplatí dane, ktoré by boli v opačnom prípade splatné.
- (135) Táto schéma je okrem toho regionálne špecifická v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) a článku 4 ods. 3 základného nariadenia, keďže ju môžu využívať iba určité spoločnosti, ktoré investovali v určitých vymedzených geografických oblastiach v pôsobnosti príslušného štátu. Nemôžu ju využívať spoločnosti so sídlom mimo týchto oblastí, pričom výška výhody sa navyše líši v závislosti od príslušnej oblasti.
- (136) Schéma WBIS 1999 je teda napadnuteľná.

3.9.5. Výpočet výšky subvencie

- (137) Komisia vypočítala výšku subvencie na základe sumy dane z predaja a centrálnej dane z pridanej hodnoty z predaja hotových výrobkov obvykle splatnej počas obdobia revízneho prešetrovania, ktorá však na základe tejto schémy zostala nezaplatená. V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia sa výška subvencie (v čitateli) prepočítala na celkový predaj počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, keďže subvencia nie je podmienená uskutočnením vývozu a nebola udelená na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (138) Na základe uvedených skutočností Komisia zistila, že subvenčná sadzba v súvislosti s touto schémou počas obdobia revízneho prešetrovania predstavovala pre spoločnosť Dhunseri 0,09 %.

3.9.6. Zánik nároku na výhodu v rámci WBIS 1999

- (139) Spoločnosť Dhunseri bola po oprávnenom rozsiahlom rozšírení kapacity oprávnená vyžívať výhody zo schémy počas jedenástich rokov. Tento nárok v máji 2014 zanikol a nebol obnovený. Od tohto dátumu už táto schéma neposkytuje spoločnosti Dhunseri žiadnu výhodu.
- (140) V súlade s článkom 15 ods. 1 základného nariadenia by nemali byť uložené žiadne opatrenia týkajúce sa tejto schémy subvencovania.

4. VÝŠKA NAPADNUTEĽNÝCH SUBVENCÍÍ

- (141) Komisia pripomína, že subvenčné rozpätie stanovené pre spoločnosť Dhunseri nariadením Rady (ES) č. 1645/2005 bolo 13,9 % a že subvenčné rozpätie stanovené pre spoločnosť Reliance nariadením Rady (ES) č. 906/2011 bolo 10,7 %.
- (142) Počas tohto čiastočného predbežného preskúmania Komisia zistila, že výška napadnuteľných subvencií vyjadrená valoricky predstavuje pre spoločnosť Dhunseri 3,2 % a pre spoločnosť Reliance 6,2 %.

Tabuľka 1

Subvenčné sadzby pre jednotlivé napadnuté schémy

	AAS	DDS	EPCGS	ITIRAD	SPOLU
Dhunseri	—	3,27 %	—	—	3,2 %
Reliance	4,67 %	1,09 %	0,43 %	0,01 %	6,2 %

- (143) Komisia pripomína, že vyrovnávacie opatrenia uložené na dovoz PET z Indie, ktoré sú v súčasnosti platné, pozostávajú z osobitných ciel. Komisia zistila, že osobitné vyrovnávacie clá predstavujú pre spoločnosť Dhunseri 35,69 EUR/t a pre Reliance 69,39 EUR/t.

5. TRVALÝ CHARAKTER ZMENENÝCH OKOLNOSTÍ TÝKAJÚCICH SA SUBVENCIOVANIA

- (144) V súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či sa počas obdobia revízného prešetrovania významne zmenili okolnosti týkajúce sa subvencovania.
- (145) Komisia zistila, že počas obdobia revízného prešetrovania žiadatelia naďalej využívali výhody v rámci napadnuteľného subvencovania zo strany indickej vlády. Okrem toho subvenčné sadzby zistené počas tohto prešetrovania sú nižšie než tie, ktoré sú stanovené nariadením (ES) č. 1645/2005 a nariadením (ES) č. 906/2011. Nie sú k dispozícii žiadne dôkazy o tom, že tieto napadnuteľné schémy budú v blízkej budúcnosti prerušené alebo ukončené alebo že budú zavedené nové schémy.
- (146) Keďže sa preukázalo, že žiadatelia sú príjemcami nižších objemov subvencií než predtým a že aj naďalej pravdepodobne budú príjemcami subvencií nižších ako tých, ktoré sa stanovili v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní, dospelo sa k záveru, že účinky zachovania existujúceho opatrenia presahujú výšku napadnuteľného subvencovania spôsobujúceho ujmu a že úroveň opatrení by sa preto mala zmeniť takým spôsobom, aby zohľadňovala tieto nové zistenia.

6. ZMENA NÁZVU JEDNÉHO ZO ŽIADATEĽOV

- (147) Spoločnosť Dhunseri informovala Komisiu, že 1. apríla 2014 sa v dôsledku reorganizácie zmenil jej názov na Dhunseri Petrochem Limited.
- (148) Spoločnosť tvrdila, že reorganizácia a zmena názvu nemajú žiaden významný vplyv na súčasné prešetrovanie, keďže spoločnosť už prevádzkuje divíziu čaju a petrochemickú divíziu ako dve samostatné jednotky v rámci spoločnosti, a to s dvomi oddelenými sústavami účtov.
- (149) Komisia preverila poskytnuté informácie a dospela k záveru, že táto zmena názvu žiadnym spôsobom neovplyvňuje súčasné zistenia.

7. PONUKY CENOVÝCH ZÁVÄZKOV

- (150) Po konečnom zverejnení informácií spoločnosť Dhunseri i spoločnosť Reliance predložili ponuky cenových záväzkov. Obe ponuky boli zamietnuté, pretože charakter subvencovania vytvára situáciu, v ktorej by uplatňovanie záväzku minimálnej dovoznej ceny viedlo k zvýšeniu subvencovania. Dôvodom je, že úroveň subvencovania v rámci schémy DDS, ktorú využívajú obe spoločnosti, závisí od hodnoty FOB výrobkov vyvezených v rámci tejto schémy. Okrem toho by v dôsledku štruktúry oboch spoločností a ich skupín bolo účinné monitorovanie záväzku neuskutočniteľné.
- (151) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru, ktorý bol zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príslušný riadok tabuľky týkajúci sa spoločnosti Dhunseri Petrochem & Tea Limited v článku 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (ES) č. 461/2013 sa nahrádza takto:

Krajina	Spoločnosť	Vyrovnávacie clo (EUR/t)	Doplnkový kód TARIC
„India	Dhunseri Petrochem Limited	35,69	A585“

Príslušný riadok tabuľky týkajúci sa spoločnosti Reliance Industries Limited v článku 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (ES) č. 461/2013 sa nahrádza takto:

Krajina	Spoločnosť	Vyrovnávacie clo (EUR/t)	Doplnkový kód TARIC
„India	Reliance Industries Ltd	69,39	A181“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. augusta 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1351**zo 4. augusta 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. augusta 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	152,1
	MK	31,4
	ZZ	91,8
0707 00 05	TR	126,8
	ZZ	126,8
0709 93 10	TR	122,6
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	135,6
	BO	135,7
	UY	132,8
	ZA	138,5
	ZZ	135,7
0806 10 10	EG	259,0
	MA	204,1
	TN	158,2
	ZZ	207,1
0808 10 80	AR	114,0
	BR	79,8
	CL	128,5
	NZ	129,1
	US	112,0
	UY	139,7
	ZA	126,2
	ZZ	118,5
0808 30 90	AR	230,4
	CL	130,8
	CN	89,6
	MK	75,0
	NZ	150,8
	TR	158,2
	ZA	108,1
	ZZ	134,7
0809 29 00	TR	217,7
	US	547,8
	ZZ	382,8

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0809 30 10, 0809 30 90	MK	80,0
	TR	159,6
	ZZ	119,8
0809 40 05	BA	53,5
	MK	45,1
	XS	66,1
	ZZ	54,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/1352

z 30. júla 2015

o úhrade určitých výdavkov vyplývajúcich z poľnohospodárskych právnych predpisov Spojeným kráľovstvom v eurách

[oznámené pod číslom C(2015) 5124]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 108,

keďže:

- (1) Podľa článku 108 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa od členských štátov, ktoré neprijali euro a ktoré uprednostňujú platbu výdavkov vyplývajúcich z poľnohospodárskych právnych predpisov v eurách pred platbou vo svojej národnej mene, vyžaduje, aby prijali opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby v dôsledku používania eura nedošlo k systematickej výhode v porovnaní s použitím národnej meny.
- (2) Rozhodnutím Komisie 2005/443/ES ⁽²⁾ sa predtým schválili takéto opatrenia oznámené Spojeným kráľovstvom.
- (3) Spojené kráľovstvo 13. apríla 2015 oznámilo Komisii svoj úmysel zaplatiť výdavky v súvislosti s osobitnými režimami v eurách namiesto v britských librách a stanovilo opatrenia, ktoré by sa uplatňovali v súlade s článkom 108 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom zabezpečiť, aby v dôsledku prednostného používania eura namiesto britských libier nedošlo k systematickej výhode.
- (4) Opatrenia plánované Spojeným kráľovstvom možno zhrnúť takto:
 - hospodárskym subjektom možno vyplatiť sumy stanovené v právnych predpisoch Únie v eurách,
 - hospodárske subjekty v plnej miere znášajú devízové riziko, ktoré vzniká ďalším prepočtom na britské libry,
 - hospodárske subjekty musia prijať stály záväzok minimálne na jeden rok,
 - pokiaľ ide o základnú platbu a iné priame platby podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 ⁽³⁾, hospodárske subjekty si pri predkladaní žiadosti vyberú platbu v eurách, ako sa uvádza v článku 13 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 809/2014 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2005/443/ES zo 14. júna 2005 o úhrade niektorých výdavkov vyplývajúcich z právnych nástrojov súvisiacich so spoločnou poľnohospodárskou politikou Spojeným kráľovstvom v eurách (Ú. v. EÚ L 153, 16.6.2005, s. 33).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 809/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s integrovaným administratívnym a kontrolným systémom, opatreniami na rozvoj vidieka a krízovým plnením (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 69).

- pokiaľ ide o trhové opatrenia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ a nariadenia Rady (EÚ) č. 1370/2013 ⁽²⁾, hospodársky subjekt musí byť schválený najmenej tri mesiace vopred, aby došlo k vyplateniu v eurách; odstúpiť od dohody možno takisto len s trojmesačnou výpovednou lehotou; nové platby v eurách sú potom možné až po ročnej čakacej lehote.
- (5) Tieto opatrenia sú v súlade s cieľom stanoveným v nariadení (EÚ) č. 1306/2013, ktorým je zabrániť systematickej výhode vyplývajúcej z prednostného používania eura namiesto národnej meny. Mali by sa preto schváliť.
- (6) Rozhodnutie 2005/443/ES by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa schvaľujú opatrenia oznámené Spojeným kráľovstvom 13. apríla 2015 o úhrade výdavkov vyplývajúcich z poľnohospodárskych právnych predpisov uvedených v prílohe a prípadne aj zo všetkých delegovaných alebo vykonávacích aktov prijatých na základe uvedených nástrojov.

Článok 2

Rozhodnutie 2005/443/ES sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 30. júla 2015

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 12).

PRÍLOHA

OPATRENIA VYJADRENÉ A SPLATNÉ V EURÁCH

Schéma	Nariadenie
Priame platby	Nariadenie (EÚ) č. 1307/2013
Nákup hovädzieho mäsa	Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Nákup obilnín	Nariadenie (EÚ) č. 1370/2013
Nákup masla	
Nákup sušeného odstredeného mlieka	
Pomoc na súkromné skladovanie hovädzieho mäsa	
Pomoc na súkromné skladovanie masla	
Pomoc na súkromné skladovanie syra	
Pomoc na súkromné skladovanie ľanového vlákna	
Pomoc na súkromné skladovanie olivového oleja	
Pomoc na súkromné skladovanie bravčového mäsa	
Pomoc na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa	
Pomoc na súkromné skladovanie sušeného odstredeného mlieka	
Pomoc na súkromné skladovanie bieleho cukru	
Pomoc na dodávanie mlieka a mliečnych výrobkov deťom	
Vývozné náhrady	
Vývozné náhrady na spracované poľnohospodárske výrobky a tovar neuvedený v prílohe I k ZFEÚ	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 ⁽¹⁾ Nariadenie (EÚ) č. 1370/2013

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/1353**z 3. augusta 2015,****ktorým sa mení príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Južnej Afriky v zozname tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený dovoz mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev do Únie v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou***[oznámené pod číslom C(2015) 5290]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 bod 1 prvý pododsek, článok 8 bod 4 a článok 9 ods. 4 písm. c),

keďže:

- (1) V rozhodnutí Komisie 2007/777/ES ⁽²⁾ sa stanovujú predpisy v oblasti zdravia zvierat a verejného zdravia týkajúce sa dovozu zásielok mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev (ďalej len „komodity“) do Únie, ich prepravy cez územie Únie a skladovania v Únii.
- (2) V časti 2 a 3 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa uvádza zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený dovoz komodít do Únie za predpokladu, že komodity boli opracované príslušným spôsobom, ako je uvedené v časti 4 uvedenej prílohy.
- (3) Južná Afrika je uvedená v časti 2 a 3 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES ako tretia krajina, v prípade ktorej je z celého jej územia alebo z určitých častí jej územia povolené dovážať komodity získané z hydiny, pernatej zveri z farmových chovov, vtákov nadradu bežce a voľne žijúcej pernatej zveri do Únie a prepravovať ich cez jej územie.
- (4) V nadväznosti na výskyt ohniskov vysokopatogénnej aviárnej influenzy (highly pathogenic avian influenza – HPAI) podtypu H5N2 na území Južnej Afriky v apríli 2011 bolo rozhodnutie 2007/777/ES zmenené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 536/2011 ⁽³⁾ s cieľom stanoviť, aby sa dovoz všetkých uvedených komodít z Južnej Afriky do Únie mohol povoliť len v prípade, že tieto komodity podrobené opracovaniu „D“ podľa časti 4 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES, ktorým sa zabezpečí inaktivácia prípadného vírusu prítomného v komodite. Vzhľadom na vývoj nákazovej situácie boli prijaté ďalšie vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) č. 991/2011 ⁽⁴⁾ a (EÚ) č. 110/2012 ⁽⁵⁾.
- (5) Dňa 2. marca 2015 Južná Afrika predložila informácie o svojom štatúte, pokiaľ ide o HPAI, a celé svoje územie vyhlásila za územie bez výskytu tejto choroby.
- (6) Tieto informácie Komisia teraz vyhodnotila. Na základe tohto hodnotenia a záruk, ktoré poskytla Južná Afrika, je vhodné zmeniť predpísané opracovanie komodít, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie 2007/777/ES, s cieľom zohľadniť priaznivú nákazovú situáciu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2007/777/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz určitých mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z tretích krajín určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/432/ES (Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 49).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 536/2011 z 1. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí (Ú. v. EÚ L 147, 2.6.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 991/2011 z 5. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou (Ú. v. EÚ L 261, 6.10.2011, s. 19).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 110/2012 z 9. februára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Južnej Afriky v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2012, s. 50).

- (7) Časť 2 a 3 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. augusta 2015

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa mení takto:

1. V časti 2 sa položka týkajúca sa Južnej Afriky nahrádza takto:

„ZA	Južná Afrika	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX“
-----	--------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------

2. V časti 3 sa položka týkajúca sa Južnej Afriky nahrádza takto:

„ZA	Južná Afrika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Južná Afrika ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	E	XXX	A	A	E	XXX“

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO NA ZÁKLADE DOHODY O VZÁJOMNOM UZNÁVANÍ MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A SPOJENÝMI ŠTÁTMI AMERICKÝMI č. 44/2015

z 15. júla 2015,

ktoré sa týka zaradenia orgánov na posudzovanie zhody do sektorovej prílohy o elektromagnetickej kompatibilite [2015/1354]

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o vzájomnom uznávaní medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, a najmä na jej články 7 a 14,

keďže Spoločný výbor má prijať rozhodnutie o zaradení orgánu, resp. orgánov na posudzovanie zhody do sektorovej prílohy,

ROZHODOL TAKTO:

1. Orgán na posudzovanie zhody uvedený v dodatku A sa dopĺňa do zoznamu orgánov na posudzovanie zhody v stĺpci Prístup ES na trh USA v oddiele V sektorovej prílohy o elektromagnetickej kompatibilite.
2. Strany sa dohodli na špecifickom rozsahu zaradenia orgánu na posudzovanie zhody uvedeného v dodatku A do uvedeného zoznamu, pokiaľ ide o výrobky a postupy posudzovania zhody, a tento rozsah budú zachovávať.

Toto rozhodnutie, vyhotovené v dvoch exemplároch, podpisujú zástupcovia Spoločného výboru, ktorí sú oprávnení konať v mene strán na účely zmeny uvedenej dohody. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom posledného podpisu.

Za Spojené štáty americké

James SANFORD

Podpísané vo Washingtone 7. júla 2015

V mene Európskej únie

Fernando PERREAU DE PINNINCK

Podpísané v Bruseli 15. júla 2015

Dodatok A

Orgán na posudzovanie zhody ES, ktorý sa dopĺňa do zoznamu orgánov na posudzovanie zhody v stĺpci „Prístup ES na trh USA“ v oddiele V sektorovej prílohy o elektromagnetickej kompatibilite

Intel Mobile Communications France SAS
425 rue de Goa, Le Cargo Bât. B6
Zone des 3 Moulins
06600 Antibes
FRANCÚZSKO

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK